

تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط  
الأول في معهد فضل الفضلان سمارغ 2020\2019 م

بحث علمي  
مقدم لإكمال الشروط المقررة  
للحصول على درجة الليسانس (IS) في تعليم اللغة العربية



إعداد:  
نورفيك فوجيأتي  
1603026126

كلية علوم التربية والتدريس  
جامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ  
2020

## التصريح

الموقعة أدنى هذا البحث العلمي :

الإسم : نورفيك فوجيأتي

رقم القيد : 1603026126 :

القسم : تعليم اللغة العربية

بالصدق لأن هذا البحث العلمي بموضوع :

تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط  
الأول في معهد فضل الفضلان سماراغ 2020\2019

لا يتضمن الآراء المتخصصين أو المادة نشرها الناشر أو كتابها  
الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

سماراغ 024 أكتوبر 2020  
الباحثة



نورفيك فوجيأتي

رقم القيد: 1603026126

### تقرير لجنة المرافعة

الموضوع تنفيذ طريقة لعب الأدوار لزيادة مهارة الكلام للطلقات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سمارانج  
2020\2019 م.

اسم : نور فيك فوجياني

رقم الطالبة : 1603026126

قسم : تعليم اللغة العربية

ناقشها لجنة المرافعة لكلية علوم التربية والدراس بجامعة وان ساغا الإسلامية الحكومية سمارانج وبمقتضى كمنوط من المقررة للحصول  
على درجة الليسانس في تعليم اللغة العربية.

سمارانج، 5 يناير 2021

### لجنة المرافعة

الكاتبة،

نوني فورة العين الماحستير

رقم التوظيف: 197210161997032001

الرئيس،

الدكتور شهابي الماحستير

رقم التوظيف: 197005031996031002

المتحنة الثانية،

مقيادة الماحستير

رقم التوظيف: 196907071997032001



المتحنة الأولى،

الدكتور دوي مواني الماحستير

رقم التوظيف: 197612072005012002

المشرف

أحمد يوسف آبان سنيوان الماحستير

رقم التوظيف: 197409092007011038

## مواقف المشرف

المعالى  
عميد كلية علوم التربية والتدريس  
جامعة والى سا الإسلامية الحكومية سمارغ

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته  
الإسم : نورفيك فوجيأني  
رقم القيد : ١٦٠٣٠٢٦١٢٦  
القسم : تعليم اللغة العربية  
الموضوع : تنفيذ طريقة لعب الأدوار لتربية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط  
الأول في معهد فضل الفضلان سمارغ ٢٠٢٠\٢٠١٩  
ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا البحث العلمي بأسرع وقت ممكن وشكرا على  
إهتمامكم.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارغ، ٤ ديسمبر ٢٠٢٠

المشرف



أحمد يوسف إثنان ستياوان

## المخلص

تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سمارغ 2019\2020 م. يهدف هذا البحث إلى الإجابة على المشكلات التالية: كيف تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات في فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سمارغ 2019\2020؟ وما العوامل الدافعة والعائقة في فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سمارغ 2019\2020؟

نوع هذا البحث هو البحث النوعي الميدني. ومكان البحث في معهد فضل الفضلان سمارغ. والطريقة المستخدمة لجميع البيانات في هذا البحث هي طريقة المقابلة والملاحظة.

نتائج هذا البحث هي أن تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات في فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سمارغ يكون يعطى الطالبات أثر التعليم السعادة، تدريب الطالبات تعلمنا بالتعامل مع الآخر، تفهم معنى المفردات وترقية واثق من النفس لتتكلم باللغة العربية.

## الشعار

أعظم الأشياء للمعلم هي التربية وأجمل الرحلة هي التعليم.  
(شيخ ميمون زبير)

Yang paling hebat dari seorang guru adalah mendidik dan rekreasi  
yang paling indah adalah mengajar.

(KH. Maimun Zubair)

## الإهداء

أهدى هذا البحث العلمي الى:

1. والدي وولدي المحبوبين والكريمتين، أمي وبتاتي وأبي نور أدي فراستيو اللذاني محبتهما على الباحثة منذ الولادة حتى الآن ودعواتهم على أن تسلك الباحثة سبيل النجاح بدون التعب، عسى الله أن يباركهما في كل أمورهما.
2. جميع الأساتيد الذين قد أرشدوني لنيل المعارف والعلوم النافعة والبراقة.
3. جميع الأصقل في فصل تعليم العربية سنة 2016

## كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله هدانا لهذا وما كنا لنهتدي لولا أن هدانا الله، أشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمدا عبده ورسوله لا نبي بعده، اللهم صل وسلم وبارك على سيدنا محمد بن عبد الله، وعلى آله وصحبه ومن تبعه وولاه أما بعد.

فبِعون الله تبارك وتعالى وبفضله قد انتهيت من كتابة هذا البحث تحت الموضوع تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سماراغ 2020\2019. وهو شرط لنيل الدرجة الأولى في كلية علوم التربية والتدريس بقسم تعليم اللغة العربية بجامعة والي ساغ الإسلامية الحكومية سماراغ. وشكرت الباحثة جزيل الشكر إلى من يساعد على إكمال هذا البحث العلمي. وأخصهم بالذكر:

1. فضيلة السيد الدكتور إمام توفيق كرئيس الجامعة والي ساغ الإسلامية الحكومية سماراغ.
2. فضيلة السيدة الدكتور ليف عانس مسموعة الماجستير كعميدة في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي ساغ الإسلامية الحكومية سماراغ.
3. فضيلة السيد أحمد مغفورين الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي ساغ الإسلامية الحكومية سماراغ.
4. فضيلة السيد عاقل لطفان الماجستير كسكرتير قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي ساغ الإسلامية الحكومية سماراغ.
5. فضيلة السيد أحمد يوسف اثنان ستيانوان الماجستير كمشرف الذي قد أشرفت خلال شغوله لتوجيه الباحثة في كتابة هذا البحث.
6. جمع المحاضرين في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي ساغ الإسلامية الحكومية سماراغ.



7. فضيلة الشيخ مربي روحنا المكرم الشيخ الدكتور فضلان مشفق الحاج الماجستير كمدير المعهد فضل الفضلان سماراغ.
8. أسرتي وهم أبي نور أدي فرستيوو وأمي وبتاتي وأختيان الصغيرتان فوفوت أولياء وفرييانا نورلينا الذي أعطاني الحماسة دائما ويساعدين عندما وجدت المشكلات.
9. جميع الأصدقاء في قسم تعليم اللغة العربية في كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي ساغا الإسلامية الحكومية سماراغ.
10. جميع الأصدقاء المحبوبة في أدام مارت والمطبخ بمعهد فضل الفضلان سماراغ،

ترجو الباحثة عسى أن تكون هذا البحث العلمي نافعا لجميع الناس خاصة للأساتيد في تعليم اللغة العربية وترحو رجاء اللإقتراحات للإصلاح هذا البحث في الوقت الاتي، أمين.

## محتويات البحث

ب	التصريح .....
ج	مواقف المشرف .....
د	المخلص .....
هـ	الشعار .....
و	الإهداء .....
ز	كلمة الشكر والتقدير .....
ط	محتويات البحث .....

### الباب الأول : مقدمة .....

1	أ. خلفية البحث .....
5	ب. تحديد المسألة .....
5	ج. أهداف البحث وفوائده .....

### الباب الثاني : الهيكل النظري

7	أ. مهارة الكلام .....
7	1. مفهوم مهارة الكلام .....
7	2. أهداف مهارة الكلام .....
10	3. مجالات استخدام مهارة الكلام .....
11	4. النشاط لترقية مهارة الكلام .....
13	ب. طريقة لعب الأدوار .....
13	1. مفهوم طريق لعب الأدوار .....
14	2. خطوات طريقة لعب الأدوار .....
15	ج. الدراسات السابقة .....
18	هـ. الإطار الفكري .....

### الباب الثالث: مناهج البحث

21	أ. مناهج البحث .....
----	----------------------

### الباب الرابع : توصيف البيانات

- 27 ..... أ. وصيفة البيانات  
29 ..... ب. أنشطة الطالبات في معهد فضل الفضلان

### الباب الخامس : الإختتام

- 37 ..... أ. الخلاصة  
38 ..... ب. الإقتراح  
38 ..... ج. الخاتمة

المراجع

## الباب الأول مقدمة

### أ. خلفية البحث

اللغة هي أداة التواصل مهمة جدا لحياتنا. نحتاج إلى اللغة لاتصال مع الآخرين. ووجب علينا أن نعرف لغة العالم مثل اللغة العربية كاللغة الثانية فيها. اللغة العربية اتصال المسلمين لعبادة. قال إبراهيم محمد اللغة جزء من حياة، إن لم تكن كله. وبيطو أن الخوف على اللغة العربية وتدني مستواها كان واردا من قبل، لدرجة أن الملهم عمر ابن الخطاب أكد على تعلمها والحفاظ عليها فقد روى عنه رضي الله عنه- أنه قال تعلموا العربية فإنما تزيد في العقل والمروءة. وكتب إلى أبي موسى الأشعري: مر من قبلك بتعلم العربية فإنها تدل على صواب الكلام. ومرهم برواية الشعر، فإنه يدل على معالي الأخلاق.<sup>1</sup>

وكانت العربية إحدى اللغة في العالم وهي لغة روحية ورسمية ومقدسة عند كل المسلم.<sup>2</sup> بعض من مجتمع إندونيسيا مسلم وينبغي عليهم تعلم اللغة العربية. كما قال الله في القرآن الكريم:

﴿لَتَلْمِزْنَ عَنْهُمْ قَوْلًا كَرِيمًا﴾

﴿لَتَلْمِزْنَ عَنْهُمْ قَوْلًا كَرِيمًا﴾

﴿لَتَلْمِزْنَ عَنْهُمْ قَوْلًا كَرِيمًا﴾

﴿لَتَلْمِزْنَ عَنْهُمْ قَوْلًا كَرِيمًا﴾ (يوسف: 3) . وقال رسول الله صلى الله عليه وسلم: أحبوا العرب لثلاث، لأني عربي، والقرآن الكريم عربي، وكلام أهل الجنة عربي. (رواه البيهقي في شعب الإيمان).<sup>3</sup>

<sup>1</sup> إبراهيم محمد عطا، المراجع في تدريس اللغة العربية، (قاهرة: مركز الكتاب للنشر، 2006)، ص. 17.

<sup>2</sup> إبراهيم شمس الدين، مرجع الطلاب في قواعد النحو، (بيروت - لبنان: دار الكتب العلمية، 2000)، ص. 20.

<sup>3</sup> فخر الدين عزيز، أولى النعم وشيف العمر، زاد النجاح I الاستماع والكلام، مطح بمرکز تنمية اللغة، الإصدار السادس 2016م، ص. 5.

استخدام اللغة تؤثر على تطوير فكري واجتماعي وعاطفي الشخص. وتعريف وبستر: قاموس وبستير Webster اللغة بأنها:

“Language is a systematic means of communicating ideas, or feelings by the use of conventionalized signs, sounds, gestures, or marks having understood meanings.”

وفي هذه تعريف النص على عملية الاتصال، ونقل الأفكار والمشاعر عن طريق إشارات وأصوات وملامح وعلامات يفهم معناها.<sup>4</sup> مجال التعلم، اللغة إحدى من دعم نجاح التعلم. سوى كأداة الاتصال، قال محمد علي النجار في كتاب "في علم اللغة" أن اللغة أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.<sup>5</sup> اللغة كوسيلة لإتقان العلوم. نستطيع أن نعرف العلوم في العالم بتعلم اللغة الأجنبية. ليس بين المواد الدراسية أصعب من اللغة القومية في تحديد الغايات المباشرة من تعليمها. لأن المعلم تلك المادة عليه أن يحقق أغراضا عدة يشتد تداخل بعضها بعض. وكلها حيوية. فاللغة مهارة وفن وشعور وتعبير، وفيها تتجمع خلاصة التجارب البشرية للترفية عن أرواحنا وتثقيف عقولنا.<sup>6</sup>

هناك أربع مهارات التي يجب على الطالب إتقانها في تعلم اللغة. وهي مهارة الاستماع ومهارة الكلام ومهارة القراءة ومهارة الكتابة. قال ابن صالح في كتاب "المهارات اللغوية" إنه يدعى باصطلاح أركان الموقوف اللغوي، المراد يعني لب اللغة هي تبادل المعلومات، فإذا تحدث بالكلام سيجيب بالاستماع وإذا مكتوب سيجيب بالقراءة.<sup>7</sup> كما مهارة الاستماع، تقوم مهارة الكلام مكانة رئيسية في إعطاء وتلقي المعلومات وتعزيز الحياة في الحضارة الحديثة. كانت القدرة الفردية هي حاجة

---

<sup>4</sup> رشد ابن طعيمة ومحمود كتمل الناقاة، تعليم اللغة اتصالية بين المناهج والإستراتيجية، (ايسيسكو: 2006)، ص.27.

<sup>5</sup> غازي مختار، في علم اللغة، (دمشق: دار طلاس الطبعة الثانية، 2000)، ص.14.

<sup>6</sup> إبراهيم محمد عطا، المراجع في تدريس اللغة العربية...، ص. 53.

<sup>7</sup> محمد صالح الشنطي، المهارات اللغوية، (دار الأندلس للنشر والتوزيع، 1997)، ص.

أساسية الشخص لتعبير فكرته حتى يريد المخاطب أن يستمع ويفهم كلامه.<sup>8</sup> مهم لنا أن نتقن في المحادثة، لأنها سنكون ماهرا جيدا ومهذبا. قال اللغوي *language is speaking*. اللغة هي الكلام المنطوق ليس الكلام المكتوب. هذه العبارة تدل على معرفة أساس تعلم اللغة. وهو لممارسة مهارة الكلام. مهارة الكلام هي أنشطة اللغة التي يستخدم المتكلم لتعبير الكلمة باللسان. شرح هذا البحث أن الكلام بعض من قدرات اللغة النشيطة والإنتاجية وكذلك تتطلب مستقديهما لإتقان مختلف الجوانب والقواعد لاستخدام اللغة.<sup>9</sup> قال دوغلاس برون Douglas Brown: يعرف التعليم بأنه نشاط يظهر أو يساعد شخصا على تعلم كيفية القيام بشيء، إعطاء التعليم، التوجيه في تعلم الشيء، توفير المعرفة، والتسبب في معرفة أو فهما. وكذلك يوجه التعليم ويسهله الطالب في التعلم، يمكن المتعلم يتعلم ويرتب حالة لتعليم.<sup>10</sup>

في عملية تعليم اللغة، هناك المكونات المهمة. وهي طالب ومعلم وهدف ومادة التعلم وطريقة ووسيلة والتممين. طريقة التعلم كيفية التعليم التي يستخدم المعلم في عملية التعلم لتحقيق أهداف التعليم. دقة المعلم في اختيار طريقة التعليم مؤثرة جدا في نتائج تعلم اللغة.<sup>11</sup> يشعر الطالب ملاما عند التعلم اللغة غالبا، لأنها المعلم لا يستخدم طريقة التعليم المختلفة. وكذلك المعلم أقل عن اهتمام اختلاف الشخصية ومستوى الفهم وظرف اجتماعية الطالب. ووجب على المعلم أن يختار طريقة التعليم مناسبة وسرورا لترقية حماسة تعلم الطالب.

العوامل الهامة أخرى لترقية الأنشطة اللغوية هي واثق من النفس عن الخطاء في التعلم. احتسب بعض من الطلاب اللغة العربية

---

<sup>8</sup> Iskandarwassid dan Dadang Sunendar, *Strategi Pembelajaran Bahasa*, (Bandung: Rosda Karya, 2011), hlm. 241.

<sup>9</sup> Abdul Wahab rasyidi dan Mamluatul Ni'mah, *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN-Maliki Press, 2011), hlm. 88.

<sup>10</sup> Douglas Brown, *Principles of Language and Teaching*, (United Stated Prentice-Hall, inc, 1994), hlm 7.

<sup>11</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, (Malang: UIN-Maliki Press. 2017), hlm. 13.

صعبة. والتعليم دار على المعلم. فلذلك، وجب على المعلم يستطيع أن يحفيز الطالب لوائح من النفس وشجاعة لتحديث برغم الخطاء. يؤكد المعلم على الطالب إذا خوف الخطاء هي أكبر الخطاء.<sup>12</sup> الأخطاء في التعلم هي معقولة لنيل العلم. وكذلك يؤثر بيئة لغوية تأكيدا لتعلم اللغة العربية. هناك أماكن لاستخدام بيئة لغوية، منها:

1. المدرسة
2. الجامعة
3. المعهد

في إندونيسيا كثير من المؤسسات تطبيق على بيئة لغوية وأكثر ها المعهد. معهد هي مؤسسة تعليمية تقليدية حيث يدرس الطلاب ويعيشون في الكوخ يوجهه على المرب باسم kiai ولديه مهجع ليقوم فيه الطلاب. قال مجامل قمر Mujamil Qamar "المعهد" هي مسكن للطلاب لنيل الدروس الدينية الإسلامية بالإضافة إلى مكان للتجمع ومكان إقامتهم.<sup>13</sup>

معهد فضل الفضلان هو المعهد اللغوية بأخلاق السلف. الرؤية والرسالته منها "العلوم مستوى الدولي وتطبيق وفق الوطن" وأهدفه هو تملك الطلاب علمان، وهو علوم الدين وعلوم العامة. إرشاد المربي الطلاب الأخلاق الكريم. فسيكون الطالب العالم. وهو واحد من دواعم تربية البيئة التكميلية في المعهد.

تعلم اللغة الأجنبية هي الأنشطة الرئيسية وتتعلم الطالبة اللغة العربية والإنجليزية. وإحد من اختيار ليصنع المعهد اللغوية بالفصل اللغة منها فصل المحدثات اليومية التي تقسم على قدرة الطالبة. تستخدمها اللغات في أنشطة اليومية حتى أخترع البيئة اللغوية. تعليم اللغة في معهد فضل الفضلان يستخدم الطرق المتنوعة، كمثل طريقة تقديم القصة،

---

<sup>12</sup> Syaiful Mustofa, *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif...*, hlm. 135.

<sup>13</sup> Yayah Nur Hidayah dan Eti Nur Hayati, *Psikologi Komunikasi Antar Gender*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar), 2018. hlm 193-194.

طريقة الخطابة، وطريقة مناظرة، وطريقة لعب الأدوار. أهدافها لترقية قدرة لغوية الطالبات معهد فضل الضلان في مهارة الكلام.

إحدى من طرق اللغوية التي تحب الطالبات هي طريقة لعب الأدوار. هذه الطريقة تستخدم في الفصل المحدثه اليومية استخدام هذه الطريقة مساعدة لترقية مهارة الكلام. تعبر وتفهم الطالبة القصة والمفردات حتى الحراكة مناسبا على تعبيرها. تستطيع أن تحمل آلة لمساعدة فيها. كمثل صورة، دمية، أو تلباس الثوب كتمثلة حتى تتعلم الطالبات تسهيلا وسرورا.

تعلم الطالبة اللغة حماسة فيها. وهي تستطيع أن تتبع الأنشطة التعليمية حسنا ولو عندها خلفية التعلم مختلفة. ليست كل الطالبة درست اللغة العربية قبلها. هناك الطالبة الجديدة في تعلم اللغة العربية وكذلك الطالبة الماهرة في تعليم اللغة العربية، هذا الحال ليس العارض في التعلم والعمل.

بناء على خلفية البحث السابقة، ستبحث الباحثة بحثا علميا تحت الموضوع تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الضلان سماراغ 2020\2019

#### ب. تحديد المسألة

تحديد الباحثة في هذا البحث، علي وهي:

1. كيف تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات في

فصل المتوسط الأول في معهد فضل الضلان سماراغ

2020\2019؟

2. أي العوامل الدافعة والعائقة في فصل المتوسط الأول في معهد

فضل الضلان سماراغ 2020\2019؟



## ج. أهداف البحث وفوائده

### 1) أهداف البحث

أما الأهداف من هذا البحث فهو معرفة على تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط الأولى في معهد فضل الفضلان سماراغ 2019\2020  
(2) فوائد البحث

ترجو الباحثة هذا البحث أن ينتفع لكل فرد نفعا تاما، إما من الناحية النظرية والناحية التطبيقية، على وهي:

#### أ) الفائدة النظرية

قد أردات الباحثة من هذا البحث أن يزداد ثقة الطالبة بنفسها في مجال سيكولوجية والحركية وكذلك يعطى زيادة علم المجتمعي الأكاديمي الذين يقومون البحث التالي بالموضوع المساوى في ترقية طريقة التعليم وحصول الدراسي.

#### ب) الفائدة التطبيقية

وأما الفائدات التطبيقية منها ما يلي:

#### 1. للطالبة

- أ. أن يعرف الطالبات بقدر كلامهن في اللغة العربية.
- ب. أن تسهل للطالبات تعريف معنى المفردات التي استخدمهن.
- ج. تحفيز الطالبات حماسة لتعلم اللغة العربية.
- د. أن يزداد ثقة الطالبات بنفسها في مجال سيكولوجية والحركية.
- هـ. تنفيذ النظرية التي قد تعلمت الطالبات.

#### 2. للمعلم

- أ. أن يعرف المعلمة لاختيار الطريقة المناسبة التي تستخدم في تعلم اللغة العربية.
- ب. أن يعرف ترقية مهارة الكلام الطالبات في اللغة العربية.

#### 3. للباحثة

- أ. أن تكتسب الباحثة الإجابة من المشكلة الموجودة.  
ب. أن يزداد المعلومة ومما يقع عليه.

## الباب الثاني الهيكل النظري

### أ. مهارة الكلام

#### 1. مفهوم مهارة الكلام

تعريف المهارة – بصفة عامة- بأنها السهولة والدقة في إجراء عمل من الأعمال.<sup>14</sup> كما تعرف بأنها الأداء الأسهل الدقيق القائم على الفهم لما يتعلمه الإنسان الحركيا وعقليا، مع توفير الوقت والجهد والتكاليف.<sup>15</sup> وقال عبد الشافي أحمد سيد رحاب المهارة شيء يمكن تعلمه أو اكتسابه أو تكوينه لدى المتعلم عن طريق المحاكاة والتدريب، وما يتعلمه يختلف بالاختلاف نوع المادة وطبيعتها وخصائصها وهدف من تعلمها.<sup>16</sup> كل الإنسان يملك مهارة في المدة المختلفة. ولكنه يحتاج إلى المهارات الأساسية مثل مهارة الكلام كأداة اتصال.

يعتقد بعض الناس الإشارة هي الكلام. وهي بدون الصوت ولكن الكلام صوت خرج من اللسان الذي يملك المعنى. كما قال ابن الجروم الكلام هو اللفظ المركب المفيد بالوضع.<sup>17</sup> وقال إبراهيم محمد عطا الكلام من العلامات المميزة للإنسان، وليس كل صوت كلاما، لأن الكلام هو اللفظ والإفادة. واللفظ هو الصوت المشتمل على بعد الحروف، كما أن الإفادة هي ما دلت على معنى المعاني على الأقل في ذهن المتكلم.<sup>18</sup> تعتمد هذه المهارة على نطق صوتيات اللغة بطريقة يفهمها من يسمعه،

---

<sup>14</sup> أحمد ركز صالح، علم النفس التربوي، (القاهرة: المكتبة النهضة المصرية، 1972)، ص

32.

<sup>15</sup> حسن جعفر الخليفة، مدخل إلى المناهج وطرق التدريس، (ناشرون: مكتبة الرشد،

2007)، ص. 17.

<sup>16</sup> عبد الشافي أحمد سيد رحاب، برنامج مقترح لتنمية المهارات الإملائية اللازمة لتلاميذ الحلقة الثانية من التعليم الأساسي لدى طلاب كلية التربية (قسم تعليم اللغة العربية)، المجلة التربوية، كلية التربية بسوهاج، جامعة جنوب الوادي، 1997، ص. 213-218.

<sup>17</sup> محمد بن أجروم، متن الجرومية بمعنى فسانتين، بريس: معهد الحكمة. 2009. ص. 1.

<sup>18</sup> إبراهيم محمد عطا، المراجع في تدريس اللغة العربية...، ص. 149.

وعلى تحكمه في قواعد اللغة ونحوها وصرفها وحسن استخدامه لمعاني مفرداتها.<sup>19</sup>

مهارة الكلام هي مهارة مهمة بعد مهارة الإستماع. قال أحمد فؤاد محمود عليان مهارة الكلام هي القدرة تعبير الأصوات أو المفردات من الفكري، الرأي، الرد والحاس على المخاطب. في المعنى الواسعة، الكلام هو النظام علامة التسميع والبصير الذي يستعمل بشبكة عضلات جسم الإنسان ليعبر الفكري في مملأ حاجة المتكلم.<sup>20</sup> الكلام هو المهارة الأساسية مهمة في تعلم اللغة العربية. هذه المهارة قسم من مهارة استجابة. المتكلم يستطيع أن يتكلم شفوية مع المخاطب أو الفرقة. يقال نحية هذه المهارة أفضل المهارة بين مهارات الأخرى بعد مهارة الاستماع.<sup>21</sup>

في بحث اللغوية، المهارة اللغوية موصوف بالحق وأساسها باستخدام اللغة الحقيقة، فإذا اللغة تكلم باللسان تستطيع سماعا وإذا تكلم بالكتابة تستطيع قراء. كلهم هي أهداف التجربة اللغوية وتربية خصوصا لبحث اللغوية التطبيقية.<sup>22</sup> هي إحدى من النواحي التي مناسبا على تعلم قدرة اللغة العربية ويريد المعلم ينيلها. المحدثه وطريقة فضيلة فهما على الاتصال بعض من بعض واللغة كوسيلتها.<sup>23</sup> تستطيع الإنسان في القدرة اللغوية تعبيرا فكرها والشعورها إلى الشخص الآخر حسنا وأدبا حتى التعبير يستطيع أن يقبل على المستمع سهيلا.

---

صلاح عبد المجيد العربي، *تعلم اللغة الحية وتعليمها*، (بيروت: مكتبة لبنان)، 1981. 19.

<sup>20</sup> أحمد فؤاد محمود عليان، *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها*، (الرياض: دار المسلم، 1992)، ص. 92.

<sup>21</sup> محمد علي الخولي، *الإختبارات اللغوية*، (الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع)، 2000. ص. 104.

<sup>22</sup> M. Soenardi Djiwandono، *Tes Bahasa dalam Pengajaran*، (Bandung: ITB، 1992)، hlm. 38.

<sup>23</sup> Abdul Mu'in، *Analisis Kontrasitif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*، (Jakarta: PT. Alhusna Baru، 2004)، hlm. 169.

## 2. أهدف مهارة الكلام

- يهدف التعبير الشفهي (الكلام) إلى تحقيق مايلي:
- (أ) تعويد الطلاب إجادة النطق، وطلاقة اللسان، وتمثيل المعنى.
- (ب) تعويد الطلاب التفكير المنطقي، وترتيب الأفكار، وربط بعضها من البعض.
- (ج) دعم تفاوت طبقات الكلام في اللسان العربي، بحسب تفاوت الدلالة على تلك الكيفيات. فكان الكلام العربي لذلك أوجز، وأقل ألفاظ وعبارة... وهذا معنى قوله (ص): "أوتيت جوامع الكلم، وحتصرلي الكلام احتصاراً".
- (د) تنمية الثقافة بنفس من خلال مواجهة زملائه في الفصل أو المدرسة أو خارج المدرسة.
- (هـ) تمكين الطالب من التعبير عما يريد حولهم من موضوعات ملائمة، تتصل بحياتهم وتجربهم وأعمالهم داخل المدرسة وخارجها في عبارة سليمة.
- (و) التغلب على بعض العيوب النفسية التي قد تصيب الطالب وهو صغير كالخجل، أو اللهجة في الكلام، أو الانطواء.
- (ز) زيادة نمو المهارات والقدرات التي بدأت تنمو عند الطلاب في فنون التعبير الوظيفي: من مناقشة وعرض الأفكار والآراء، وإلقاء الكلمات والخطب.
- (ح) الكشف عن الموهوبين من الطلاب في مجال الخطابة، وسرعة البيان في القول، والسادق في الأداء، والدقة في الأفكار.
- (ط) تعزيز الجانب الآخر من التعبير وهو التعبير التحريري: بما يكسبه الطلاب من ثروة لغوية، وتركيبات بلاغية، ومأثورات أدبية.
- (ي) تهذيب الوجدان والشعور لدى المتعلم، ليصبح فرداً في جماعته القومية والإنسانية.

ك) دفع المتعلم إلى ممارسة التخيل والابتكار.<sup>24</sup>

3. مجالات استخدام مهارة الكلام:

- أ) نطقاً أصوات نطقاً صحيحاً.
- ب) التمييز بين الحركة القصيرة والطويلة.
- ج) التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة تمييزاً واضحاً مثل: ذ، ز، ظ.
- د) تأدية أنواع النبر والتنغيم بطريقة مقبولة.
- هـ) التعبير عن الأفكار باستخدام الصيغ النحوية المناسبة.
- و) ترتيب الأفكار ترتيباً منطقياً متسلسلاً.
- ز) التحدث بشكل متصل.<sup>25</sup>

4. مراحل تعلم الكلام (مهارات الكلام)

تنقسم مراحل تعلم مهارة الكلام إلى ثلاثة مستويات، وهي مستويات المبتدئين والمتوسطين والمتقدمين. وتفسير ذلك على النحو التالي:

(1) للمبتدئين

- أ) يطلب من الطلاب تعلم نطق الكلمات وتكوين الجمل والتعبير عن أفكارهم بطريقة بسيطة.
- ب) يطرح المعلم الأسئلة التي يجب أن يجيب عليها الطلاب حتى ينتهي الأمر بتشكيل موضوع مثالي.
- ت) يبدأ المعلم في ممارسة التحدث بطرح أسئلة بسيطة.

<sup>24</sup> إبراهيم محمد عطا، المراجع في تدريس اللغة العربية...، ص 152-153.

<sup>25</sup> ابتسام محفوظ أبو محفوظ، المهارة اللغوية، (المملكة العربية السعودية: دار التدمرية)،

2017، ص. 19.

ث) يمكن للمعلم أن يطلب من الطلاب الإجابة على تمارين السياقية عن طريق حفظ المحادثات أو الإجابة على الأسئلة المتعلقة بمحتوى النص الذي قرأه الطلاب.

(2) للمستوى المتوسط

أ) تعلم الكلام عن طريق لعب الأدوار.

ب) ناقش موضوعا معينا.

ت) التحدث عن الأحداث التي حدثت للطلاب.

ث) يروي القصص حول المعلومات التي تم سماعها من التلفزيون والراديو وغيرها.

(3) المستوى الأعلى

أ) يختار المعلم موضوعا لممارسة الكلام.

ب) يجب أن يكون الموضوع المختار ممتعا ومرتبطا بالحياة اليومية للطلاب.

ت) يجب أن تكون الموضوعات واضحة ومحدودة.

ث) نرحب بالطلاب لاختيار موضوع واحد أو أكثر، حتى يصبح الطلاب في النهاية أحرارا في اختيار

الموضوع الذي تتم مناقشته حول ما يعرفونه.<sup>26</sup>

5. تنمية مهارة الكلام

قال رشدي أحمد طعيمة عن تنمية مهارة الكلام، ينبغي تنمية

مهارات الآتية في الكلام عند:

أ. المستوى الإبدائية:

---

<sup>26</sup> Mustofa, Saiful. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*, Malang: UIN Maliki Press:2017, hlm 150-151.

- 1) نطق الأصوات العربية نطقا صحيحا.
  - 2) التمييز عند النطق بين الأصوات المتشابهة مثل (ذ/ز/ظ) وكذلك الأصوات المتجاورة مثل (ب/ت/ث) تمييزا واضحا.
  - 3) التمييز عند النطق بين الحركات الطويلة والحركات القصيرة.
  - 4) استخدام الأشارة والإيماءات والحركات استخداما معبرا عما يريد توصيلة.
  - 5) التمييز صوتيا بين ظواهر المد والشدة، والتفريق بينهما سواء عند النطق بهما أو الإستماع إليهما.
  - 6) إدراك نوع الإنفعال الذي يسود الحديث ويستحب له في حدود ما تعلمه.
- ب. المستوى المتوسط:
- 1) نطق الكلمات المنونة نطقا صحيحا يميز تنوين عن غيره من الظواهر.
  - 2) إعادة سرد قصة تلقى عليه.
  - 3) القدرة على أن يعرض الطالب شفويا وبطريقة صحيحة نصا لحديث ألقى عليه.
- ت. المستوى المتقدم
- 1) التعبير عند الحديث عن احترامه للآخرين.
  - 2) تطويع نغمة صوته حسب الموقف الذي يتحدث فيه.
  - 3) سرد قصة من إبداعه
  - 4) استرجاع نص من الذاكرة يحفظه ويلقيه صحيحا، مثل الآيات والأحاديث والأناشيد.



5) التمييز بين أنواع النبر والتنغيم عند الاستماع إليها  
وتأديتها بكفاءة الحديث.<sup>27</sup>

6. النشاط لترقية مهارة الكلام  
هناك أنشطة لترقية مهارة الكلام:  
أ) المحادثة

المحادثة هي عملية تتم بين متحدث ومستمع أو أكثر،  
متحدث هو مرسل للفكرة، ومستمع هو مستقبل للفكرة. وكل  
منهما له دوره في عملية الإتصال. ودور المتحدث يتلخص في  
توضيح أفكاره عن طريق نظم الكلمات بعضها مع بعض في  
وحدات تحمل الفكرة والإقتسار عن المعنى الغامض في  
الحديث.<sup>28</sup>

لذلك، فالمحادثة من أهم ألوان النشاط للصغار والكبار.  
فإذا أضفنا إلى ذلك ما تقتديه الحياة الحديثة من اهتمام بالمحادثة.  
وجدنا أن المحادثة ينبغي أن تحظيا بمكانة كبيرة في المدرسة فلا  
بد أن يتعلم الطلاب أن يكون لديه قدرة على مجاله غيره في  
أثناء المحادثة، وأن يكون قادرا على تغيير مجرى الحديث،  
ومعرفة الأماكن والأوقات التي لا ينبغي الكلام فيها، ولا بد أن  
يكون قادرا على تقديم الناس بعضهم لبعض.<sup>29</sup>  
ب) الخطابة

الخطابة هي إهدى من الطرق في تعليم اللغة العربية.  
وهي أنشطة التي تستخدم على المعاهد لترقية مهارة الكلام،  
والحاصل ممتازا. يكتب الطلاب الخطابة ثم يحفظها قبل يعبرها  
عادة. ووجب على المتكلم والمخاطب تفهما لأنها مناسبة على

<sup>27</sup> رشد أحمد طعيمة، مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي، (القاهرة: طار الفكر

العربي، 1998)، ص. 117.

<sup>28</sup> أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها...، ص. 109.

<sup>29</sup> محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية، (الرياض: مكتبة التوبة، 2003)،

ص. 147.

قدرة الاستماع والكتابة. مثل يكتب الطالب خلاصة من كل خطابات. ولذلك يفهم معنى المفردات وتزداد ثقة بنفسه الطالب.

(ج) تقديم القصة

تقديم القصة هي حكاية نثرية نستمد أحداثها من الخيال أو الواقع أو منهما معا، وتبنى على قواعد معينة، وحكاية القصة من ألوان الكلام الهامة، فالقصة خير معين للتدريب على مهارات الكلام، فحب الناس للقصة يجعلها عاملا من عوامل ترقية الكلام.<sup>30</sup>

ونحن نعرف أن الطلاب لديهم قصة وخبرات ممتعة يشناقون للتحدث عنها. فأول خطوة في تعليم القصة هي أن يختار الطلاب قصصهم بدلا من أن يفرضها عليهم المعلم. وهذه قصة يمكن أن تكون مباشرة من خبرة الطلاب أو غير مباشرة اكتسابها من القراءة أو السماع.<sup>31</sup>

(د) المناقشة

المناقشة هي الحديث المشترك الذي يكون فيه مؤيد ومعارض، وسائل ومجيب. وأساس المناقشة هي أنها نشاط لإثارة التفكير الناقد.<sup>32</sup> وفيها المناقشات التي تجري عند الخلاف في المسألة ما، أو عند وضع خطة للقيام بعمل، أو عند تقديم عمل ما، كل هذه المجالات للمناقشة. وينبغي أن نلتفت الآن للقدرات والمهارات والميول التي يجب أن نستهدفها في تعليمنا.<sup>33</sup>

(ح) لعب الأدوار

لعب الأدوار هو العاب الحركية فيه هدف ونظام ودخل فيه عنصر حري. وفي لعب الأدوار كان الطلاب في حالة معينة خارج الفصل، يبدأ أن التعليم وقع داخل الصف، باستخدام اللغة العربية بجانب ذلك، أن لعب الأدوار يقصد

<sup>30</sup> محمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها...، ص. 106.

<sup>31</sup> محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية...، ص. 151.

<sup>32</sup> أحمد فؤاد عليان، المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها...، ص. 101.

<sup>33</sup> محمد بن إبراهيم الخطيب، طرائق تعليم اللغة العربية...، ص. 147.

عادة كعملية حيث يخيل المتعلم كأن نفسه في خارج الفصل  
ويدور دورا آخر.<sup>34</sup>

لعب الأدوار إحدى من أشكال دراما. يتعلم الطلاب أن  
يمثل شخصية الطراما التي مناسبة على الموضوع. هذا  
النشاط يحتاج إلى كثير الطالب. ينقسم الفصل فرقتان أو  
ثلاثة فروع. ولكن، يمكن يتقدم الدراما بفرقة كل فصول.  
وإختيار الموضوع مناسبة على مدة التعليم.

## ب. طريقة لعب الأدوار

### 1. مفهوم طريق لعب الأدوار

مفهوم طريقة التعليم بأنها طريقة لغة المذهب، وأما  
الطريقة إصطلاحا فهي الوسيلة التي نتبغها لتفهيم الطلاب أي  
مدرس من الدروس في أية مادة من المواد.<sup>35</sup> طريقة التعليم هي  
الخطة التي يستعان بها في تحقيق الهدف التربوي المنشودي.<sup>36</sup>  
وفي رأي آخر وهي الخطة التي يرسمها المدرس ليحقق بها  
الهدف من العملية التعليمية في أقصر وقت وبأقل جهد من جانبه  
ومن جانب الطالب.<sup>37</sup>

لعب الأدوار هو نشاط لا يشعر فيه الطالب بالقلق. هذه  
النشاط ينيخ الطالب لطباعة الأخطاء وتشجيعه لإجراء التجريبية  
حتى يمكن الطالب ذوي القدرة المنخفضة أن يشعر  
بالنجاح.<sup>38</sup> يرى أحمد زكى بدوي، كما يقوله عبد اللطيف مفهوم

---

<sup>34</sup> Miftahul Huda, *Model-model Pengajaran dan Pembelajaran Isu-isu Metodis dan Paradimatis*, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2014), hlm. 197.

<sup>35</sup> محمد عطية الأبرشي، *روح التربية والتعليم*، (دار إحياء الكتب العربية، 1960)، ص.

267.

<sup>36</sup> ناصر عبد الله الغالي وعبد المجيد عبد الله ، أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين

بالعربية، (الرياد: دار الاعتصام، 1991)، ص. 54-56.

<sup>37</sup> محمود كامل الناقفة ورشدي أحمد طعمية، طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها،

(مصر: منشورات المنظمة، 2003)، ص. 69.

<sup>38</sup> Utomo Dananjaya, *Media Pembelajaran Aktif*, (Bandung: Penerbit Nuansa, 2011).

لعب الأدوار، "بأنه أحد أساليب التعليم والتدريب الذي يمثل سلوكا حقيقيا في موقف مصطنع. حين يقوم المشتركون بتمثيل الأدوار التي تسند إليهم بصورة تلقائية في أدوارهم حتى يظهروا الموقف لأنه حقيقية.<sup>39</sup>

تعد هذه الطريقة أحد أساليب التعلم باللعب وتقوم على أساس المحاكاة التي يؤديها المتعلمون ويحاكون فيها أدوار الآخرين التي تمارس في مواقف حقيقية والذي شجع المربين على تبني هذا الأسلوب في التعليم هو أن الأطفال يميلون إلى تمثيل أدوار غيرهم لذلك كان لزاما على المعلمين أستغلال تلك الميول للكشف عن مواهب الطلاب والأدوار التي يميلون إلى محاكاتها. إن هذا الأسلوب من أفضل الأساليب لتنمية التعبير الشفهي (المحادثة) لأنه يدور حول الحوار بسبب تقمص الأطفال شخصيات مختلفة ويحاكونها في التمثيل وتستخدم طريقة حل المشكلات والأستقصاء من خلال تمثيل المواقف المختلفة وفي هذا الأسلوب يحاول الطالب أن يتفاعل مع الآخرين إلى أقصى حد خاصة مع الذين يمثلون أدوارا أخر أما الباقين فهم يلاحظون وينتبهون ويسجلون الإيجابيات والسلبيات في الأداء كي يحكموا عليه إضافة إلى ما يمكن أستنتاجه منها<sup>40</sup>.

## 2. أهداف طريقة لعب الأدوار

- (أ) تنمية روح التعاون والعمل في فريق.
- (ب) الربط بين النظرية والتطبيق، بتقريب المفاهيم المنهاجية النظرية إلى واقع الحياة الإجتماعية التي يعيشها الطالب.
- (ت) مساعدة الطالب على إكسابه فرصة التدريب على أدوار حياتية كثيرة وذلك من خلال التعرف.

---

عبد اللدیف طرُق فیالفرض الواحد والعشرون، (عمان: دار المیسرة و التوزیع،

2005)، ص. 190.<sup>39</sup>

<sup>40</sup> [http://www.uobabylon.edu.iq/uobColeges/lecture.aspx?fid=11 & depid= 6&lcid=36696](http://www.uobabylon.edu.iq/uobColeges/lecture.aspx?fid=11&depid=6&lcid=36696) Pukul 23.20, 31 Juli 2020

- ث) على سلوكيات إنسانية ذات أنماط متعددة مثل الطبيب في العيادة والأب والمعلمة كل في وظيفته في المجتمع.
- ج) توظيف المهارات اللغوية والحركية والفكرية.
- ح) مساعدة المعلم على إكتشاف ميول الطالبة ورغباتهم ومن تم تعديلها.
- خ) مساعدة المشترك بلعب الأدوار على فهم ذاته وفهم الآخرين.
- د) إثراء الاستخدام اللغوي حول موضوع معين أوقضية معينة.
- ذ) التعريف إلى جوانب متعددة للموضوع من وجهة تزر الطالب حول الموضوع نفسه تسجيع الطلاب وزيادة دافعيتهم نحو التعلم.
- ر) الإسهام في كشف سمات السلوك المر غيب فيه و السلوك غير المر غيب فيه كتاجر بخيل أو طفل عدواني أو معلم متسامح، أو طفل محب للآخرين.
- ز) مساعد الطالبة على إكتساب الثقة بالنفس فيعززها.<sup>41</sup>

### 3. خطوات طريقة لعب الأدوار

- أ) تشرح المعلم الطالبات عن أهداف التعليم اللغة العرابية بطريقة لعب الأدوار
- ب) ترشد المعلمة اللطالبات لمشاورة عن موضوع لعب الأدوار (الدراما)
- ج) تفهم الطالبات عن نص الدراما
- د) توزع الطالبات ممثل الدراما
- هـ) تكتب الطالبات نص الدراما باللغة إندونيسيا
- و) تترجم الطالبات نص الدراما إلى اللغة العربية

<sup>41</sup> جرجس، طريقة لعب الأدوار، .qu.edu.iq. 9 November 2020.

- ز) تصحح المعلمة نص الدراما  
ح) ترشد المعلمة الطالبات لتدريب الدراما  
ط) تقديم الطالبات الدراما أمام الطالبات من الفصول الأخرى  
ي) تقديم المعلمة الاستنتاج والتثمين عاما

### ج. الدراسات السابقة

توجه هذه الدراسات السابقة إلى مطالعة البحث قبله وأن تنال الباحثة ثرة ما تتعلق بهذا البحث. من ذلك البيان، الباحثة أن تدل على أن البحث الذي لم يحصل النتيجة الوافية من البحوث السابقة حتى يحتاج إليها البحث التالي.

بعد طلبت الباحثة البحث الماضي الذي يبحث مهارة الكلام هناك المتشبه، منها:

1. البحث العلمي تحت الموضوع "تنفيذ استراتيجيات لعب الأدوار في ترقية مهارة كلام اللغة العربية عند تلاميذ الصف الثامن.2 بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المتحدة بيت النور فنجر لامبونج الوسطى للسنة الدراسية 2016\2017" كتبت على لؤلؤة المضية . الحاصل يدل على ترقية في مهارة الكلام عند استخدام طريقة لعب الأدوار. تأسيسا على نتيجة البحث والفحص والتحليل فيمكن الاستنتاج أن بوسائل استراتيجية لعب الأدوار تقدر على ترقية مهارة الكلام اللغة العربية عند تلاميذ الصف الثامن. 2 بالمدرسة المتوسطة الإسلامية المتحدة بيت النور فنجر لامبونج الوسطى للسنة الدراسية 2016\2017. وهذا الحال يمكن تحقيقها من نتيجة التعليم المحسولة من الاختبار في كل الدور. كان في سبيل الدور قبل أن ينفذ المدرس استراتيجية لعب الأدوار من 30 تلميذا الذين حصلوا على النتيجة المحسولة الجيدة 9 تلاميذ (30%) والذين لم يحصلوا على النتيجة الجيدة 21 تلميذا (70%). وفي الدور الأول بعد أن نفذ المدرس استراتيجية لعب الأدوار فصارت نتيجة مهارة الكلام عند التلاميذ من 30 تلميذا الذين حصلوا على النتيجة

الجيدة 14 تلميذا (67،46%) فيعني هناك ارتقاء في الدور الأول وهو 7 تلميذا (33،23%)، وأما في الدور الثاني من 30 تلميذا الذين حصلوا على النتيجة الجيدة 24 تلميذا (80%) والذين لم يحصلوا على النتيجة الجيدة 6 تلميذا (20%)، فيعني أن هناك ارتقاء في الدور الثاني وهو 8 تلميذا (26،67%). وهذه دالة على أن بعد تنفيذ اسنراتيحية لعب الأدوار هناك ارتقاء 50%.

وأما المساواة من ذلك البحث هي أهداف وطريقة البحث. أما المختلف من ذلك البحث هو مكان البحث.

2. البحث العلمي تحت الموضوع " أثر تطبيق طريقة لعب الأدوار في مهارة الكلام لدى تلميذ الصف السابع بمدرسة نور الهدى الثاوية أدي ورنو للعام الدراسي 2017\2018م" كتبت على ستي خيرية. الحاصل يدل على ترقية في مهارة الكلام عند استخدام طريقة لعب الأدوار. بناء على نتائج البحث فعلتها الباحثة وبعد اجتماع البيانات وتحليلها فتستخلص بهذه الخلاصة الآتية:

وجود أثر استخدام طريقة لعب الأدوار في مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة نور الهدى الثاوية أدي ورنو للعام الدراسي 2017\2018.

من نتائج تحليل البيانات التي أدتها الباحثة باستخدام الرمز  $f_0$  دلت على أن الثمن  $f_0$  بالثمن النقدي في قيمة الجدول "F" فالتحقيق أن  $f_0$  أكبر من الثمن F الجدول كان في رتبة المعنى 1% أم في رتبة المعنى 5% أو  $7,50 > 19,34 < 4,15$  وهذا بمعنى أنه وجود الأثر المعنى من استخدام طريقة لعب الأدوار في مهارة الكلام لدى تلاميذ الصف السابع بمدرسة نور الهدى الثاوية أدي ورنو للعام الدراسي 2017\2018.

وأما المساواة من ذلك البحث هي وطريقة البحث. أما المختلف من ذلك البحث هو أهداف ومكان البحث.

3. البحث العلمي تحت الموضوع ترقية مهارة الكلام اللغة العربية باستخدام الأدوار والتمثيل لدى تلاميذ الفصل الرابع بمدرسة الإبتدائية إعانة الصبيان منكاغ توغو سمارغ. كتب على ألف زكي مبارك.

استنتاجات تستند إلى وضع صيغة للمشكلة، ونتائج البحث والمناقشة ويمكن الحصول على ما يلي:

(أ) المهارة الكلام باللغة العربية باستخدام الأدوار أو التمثيل في الصف الرابع طلاب المدرسة الإبتدائية إعانة الصبيان سمارغ العام الدراسي 2008\2009م بعد عند تعلم التحدث باللغة العربية باستخدام الأدوار أو التمثيل. ويمكن ملاحظة هذه الترقية على نتائج اختبارات مهارة الكلام التي أجريت على الحالة الأولية، ودورة الأول والثاني دورة. في البداية، مهارات الطالب في الحديث لا يزال أقل من تلك الفئة مع تقدير معدل متوسط 59،86 فئة. فإنه لم يتم التوصل بعد إلى الحد المعين الراشد التي تساوي 65. بعد إجراء الدورة الأولى، ومتوسط قيمة مهارات الطلاب تحدث بنسبة 88،12% إلى 94،66 في فئة أكافية. دورة في الثانية، زاد متوسط درجة 20،45% إلى 17،74 أو في فئة جيدة. وبالتالي زيادة القيمة المتوسطة لفئة من الشروط الأولية للدورة الثانية من 90،24%.

(ب) تحسين مهارة الكلام اللغة العربية باستخدام الأدوار أو التمثيل تليها أيضا تغييرات في سلوك الطلاب نحو السلوك الإيجابي. يصبح الطلاب أكثر نشاطا والنقدية وحماسا في تعلم المزيد من الإهتمام ومتابعة دقيقة لكل تفسيرات من المعلمين، في حين أن خفض السلوكيات السلبية طلابها الخاصة كأصدقاء مزدحم ومزعج (مازحا). استنادا إلى النتائج التي تعرضوا يمكن الاستنتاج بأن ثبت طريقة الأدوار أو التمثيل في تعزيز مهارات الطلاب في البلدان الكلام بالعربية.

وأما المسوة من ذلك البحث هي طريقة البحث. وأما المختلفة هو أهداف ومكان البحث.



## ه. الإطار الفكري

الإطار الفكري هو الشكل التصوري عما يتعلق النظر بالعوامل التي تجد التعريف كمشكلة مهمة.<sup>42</sup> اللغة هي نظام علامة صوت الكلام وصفته التعسفي أو المستقل.<sup>43</sup> بناء على هذه الفكرة، جوهر اللغة هو الصوت التي تحصل من الإنسان. كانت الصوت علامة الحال في خارج اللغة. مثل صوت "الزهرة" تدل على وجود الزهرة كلغة، هي تركيب الصوت لتدل الشيء من خارج الصوت. قال سوبرتو اللغة اندماج الشكل، المعنى، وكذلك الحال.<sup>44</sup>

في تعلم اللغة، مهارة الكلام هي إحدى من مهارات التي وجب على الطالب تقديرا. اللغة ليست النظرية ولكن العملية. تدمج مهارة الكلام قدر المعرفية وقدر الحركية النفسية. مجال المعرفية هو المجال الذي يشتمل على أنشطة المخ مناسباً بقدر الفكري وفيها قدر الحفظ والتحليل والتثمين.<sup>45</sup> بل، مجال الحركية النفسية مناسباً على قدرة أو مهارة عملية بعد الطالب تقبيل الدروس. وهو متعلق بالأعضاء الجسم، كمثل الجر، القفز، الرسم، الرقص، الضرب وغير ذلك. هذا الجوانب يشتمل على مرحل التقليد، المعالجة، النطق، وعلمية.<sup>46</sup> لنيل مهارتان، نحتاج على الطرية الصائبة. إن تحديد الطرق التعليمية ضرورية معرفة بعض الأمور المتصلة بالمادة. إذا يراد المعلم أن يختار أي طريقة فعليه أن يعرف الأهداف التي سيجد منها، أو كيف تؤثر الطريقة على عملية التعليم وتنظيم المادة. والطريقة تتيح الفرصة الكاملة للطلبة لتشاركوا بنشاط وفعالية في عملية التعلم بحيث لا يصبح الطالب متلقياً ولكنه

---

<sup>42</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif dan R&D...*, hlm. 91.

<sup>43</sup> Muhammad, *Metode Penelitian Bahasa*, (Yogyakarta: Ar-Ruzz Media, 2011), hlm. 40.

<sup>44</sup> Edi Subroto, *Pengantar Metode Penelitian Linguistik Struktural*, (Surakarta: Universitas Sebelas Maret, 2007), hlm 12.

<sup>45</sup> Naifah, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: CV. Karya Abadi Jaya, 2015), hlm. 52.

<sup>46</sup> Naifah, *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab...*, hlm. 60.

مشاركاً. وهناك عوامل كثيرة تؤثر الطريقة على اختيار وتنظيم المادة على الطلبة، ومن أهم هذه العوامل هي: الأول، معرفة طبيعة لغة الطالب وخلفيته الثقافية وخبراته السابقة في تعلم اللغة العربية. والثاني، معرفة عمر الطالب ومستوى ذكائه ودرجة حماسة وإقباله على تعلم اللغة. والثالث، معرفة مكانة اللغة العربية من المنهج الدراسي. والرابع، معرفة خبرة المعلم وسيطرته على تعليم اللغة العربية. والخامس، معرفة الهدف المرغوب تحقيق من خلال المادة المختارة.<sup>47</sup> كثير من الطرائق تستطيع أن تستخدم لترقية مهارة الكلام إحدى منهن هي لعب الأدوار. هم يستطيعون أن يعبروا الفكري بهذه الطريقة. بناء على تعلم اللغة، تريد اللغة مستخدمها عملية وتستطيع أن تحدث حسنة. قد يعرف الطالب المفردات ويحفظها ولكن لم استخدامها حتى الطالب ناسيا ومللا لتعلمها. هذه الطريقة تستطيع أن تساعد الطالب لترقية قدرة التذكر وقدرة الكلام وسيكون سرورا لأنها يستطيع الطالب أن يركز الفكرة بالعمل.

---

<sup>47</sup> محمد كامل العناقة، تعليم اللغة العربية، (بدون المكان وناسر)، ص. 48.

## الباب الثالث مناهج البحث

### أ. مناهج البحث

مناهج البحث هي طرق البحث العلمي لتناول البيانات الصحيحة، والغرض من مناهج البحث هو أن تمكن الباحثة أن تكتشف البيانات تطورها، وتظهرها ببعض المعرفة المعينة لفهم ولحل ولتطلع إلى المشكلات في مجال التعليم.<sup>48</sup> وتبحث الباحثة منها: نوع البحث والمكان والوقت لجميع البيانات وطريقة جمع البيانات وطريقة تحليلها.

#### 1. نوع البحث وطريقته

البحث بالموضوع تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سماراغ 2020\2019. يستعمل نوع البحث الميدني. وهو البحث الذي يستعمل في الحياة الحقيقية. في الحقيقة، هذا البحث هو طريقة ليوأجد المشكلة الخاصة والحقيقة عن شئى وسيكون في وسط الحياة المجتمع. في مدائها، أهدف هذا البحث هو لصلح المشاكل العملية في حياة المجتمع.<sup>49</sup>

الباحثة تريد أن تبحث أكثر من هذه المشكلة. تبحث الباحثة في زمان وبا فيروز كورونا. في هذا الزمان، يزيد المعهد وقت تعلم الطلاب خصوصا في تعلم اللغة. التعلم سيكون ملا لأنه يتعلم الطلاب نظرية كثيرة ولكن في عملية قليلة، كما عرفنا اللغة هي عملية. ووجب على المعلم أن يختار طريقة التعلم التي مناسبة على المدة ومستوى قدرة الطالب. كما طريقة لعب الأدوار تساعد الطالبة تدريب مهارة كلام تسهيلا. حتى تتعلم الطالبة سعادة.

---

<sup>48</sup> Sugiono, *Metode Penelitian...*, hlm. 6.

<sup>49</sup> Mardalis, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2010), hlm. 28.

بحث نوعي هو بحث الذي يحصل البيانات الوصفية، ومن نوعه يستطيع أن يسمى بالبحث الصناعي، هو البحث الذي يعمل المكتفا ومفصلا وعمقا إلى المفعول المعين بتعليمه كالمسألة.<sup>50</sup> قال هيدر النووي Haidar Nawawi من البحث النوعي هو عملية حل المشكلة التي تتبحث المشكلة بتصوير حال الفاعل أو مفعول البحث (شخص أو مؤسسة أو مجتمع أو غير ذلك) في هذا الحال بمناسبة البيانات الموجودة.<sup>51</sup>

هذا البحث يستعمل نوع البحث النوعي وصفته تصوير المقارنة. تصور الباحثة أنشطة البحث التي يعمل في الفاعل المعينة واضحا ومراتبا. الباحثة استكشافا وتصويرا لتشرح ولتنبع على البيئة في الميدان. هذا البحث تصوير بالوضع على السؤال معينا قبل الباحثون تذهبون إلى الميدان وهم لا يستعملون فرضية البحث كدليل.<sup>52</sup>

2. مكان ووقت البحث

هذا البحث تقوم به الباحثة لطلبة اللاتي يسكن في معهد فضل الفضلان سماراغ في شهر أغسطس حتى سبتمبر 2020.

3. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي عامل في أثر البحث. وهذا البحث يستخدم كثير من طرق جمع البحث، منها:

(أ) مقابلة

مقابلة هي طريقة جمع البيانات التي الباحث يريد أن يعمل الباحث الأول ليوافد المشكلة لبحث. وكذلك الباحث يريد أن يعرف الحالات من المستجيب الذي متعمقا وعدد المستجيب قليلا.<sup>53</sup>

---

<sup>50</sup> Hadari Nawawi, *Metode Penelitian Bidang Nasional*, (Gadhjah Mada University Pers, 1995), hlm. 72.

<sup>51</sup> Lexy J. Moloeng, *Metodologi Penelitian Kualitatif...*, hlm. 11.

<sup>52</sup> Sukardi, *Metodologi penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*, (Jakarta: PT Bumi Aksara, 2009), hlm. 14.

<sup>53</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian: Kuantitatif, Kualitatif dan R & D...*, hlm. 137.

هناك مفعول المقابلة في هذا البحث، منها:

- 1) معلمة اللغة العربية في معهد فضل الفضلان سماراغ.
- 2) مشرفات في معهد فضل الفضلان سماراغ.
- 3) طالبات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سماراغ.

تستعمل الباحثة طريق مقابلة لنيل البيانات باللسان عن صورة أنشطة طالبات معهد فضل الفضلان سماراغ وتعلم اللغة العربية بطريقة لعب الأدوار.

(ب) الملاحظة

الملاحظة هي طريقة جمع البيانات التي البحث مناسباً بالسلوك الإنسان، عملية، علامات العالم، أو عدد المستجيب قليلاً.<sup>54</sup> قال جون و. بيت John W. Best الملاحظة أو المراقبة هي آلة جمع البيانات التي تعطي المنفعة الكثيرة في البحث التصويرية.<sup>55</sup> هناك أسباب البحث سيكون الطريقة الأولى جمع البيانات،

وهي:

بناء على ملاحظة مباشرة

- 1) يمكن الباحث ينظر المشكلة بنفس، ثم يكتب العامل والمشكلة كما المشكلة الحقيقة.
- 2) يستطيع الباحث أن يدفع الخطاء والمبهم لأنه لا يستطيع أن يتذكر البيانات من حاصل المقابلة.
- 3) يمكن الباحث يستطيع أن يفهم الأحوال الصعبة.
- 4) في حال معينة وليس طريقة الأخرى، ستكون الملاحظة آلة المنفعة.<sup>56</sup>

---

<sup>54</sup> Sugiyono, *Metode Penelitian: Kuantitatif, Kualitatif dan R & D...*, hlm. 145.

<sup>55</sup> John W. Best, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Surabaya, Usaha Nasional, 1982), hlm. 204.

<sup>56</sup> Tohirin, *Metode Penelitian Kualitatif: dalam pendidikan dan bimbingan konseling*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, 2012), hlm. 62-63.

هذه الطريقة تستعمل الباحثة لنيل البيانات عن صورة كل أنشطة تعلم مهارة الكلام بطريقة لعب الأدوار للطالبات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سماراغ 2019\2020.

ت) التوثيق

تحصل الباحثة على هذا التوثيق من إجراء البيانات وهي الكراسات ونسخة طبق الأصل والكتابات والجريدة والمجلات والكتيبون واللقاء وغيرها.<sup>57</sup>

4. اختبار صدقية البيانات

يقوم به الباحثون باستخدام طريقة متنوعة في البحث النوعي. في هذا البحث النوعي أكبر تعلقا بالبيانات المحصول.<sup>58</sup> يستخدم اختبار صدقية البيانات في هذا البحث صدقية داخلية هي التثليث. والتثليث هو طريقة جمع البيانات تخليطاً من طريقت جمع البيانات الموجودة.<sup>59</sup>

هناك أقسم في طريقة التثليث، وعي فيما يلي:

1) التثليث بالمصدر

وهي أن تقارن الباحث وتبين قدر صدقية المعلومات المحصولة من الأوقات والآلة متنوعة في البحث النوعي. وتعمل الباحثة بالطريقة التالية:

أ. أن تقارن البيانات من نتيجة المشاهدة ونتيجة المقابلة.

ب. أن تقارن ما يقول الناس في العامة وان يقول الناس انفراداً.

ت. أن تقارن ما يقول الناس في حالة البحث وأن يقول الناس مدة طويلة.

ث. أن تقارن نتيجة المقابلة والملفات المتعلقة بها.

---

<sup>57</sup> Skripsi, Adang Septi Librianto, *Pendekatan Kecerdasan Emosional dalam Pembelajaran Bahasa Arab di Kleas X Madrasah Aliyah Al Anwar Pacul Gowang Jombang Jawa Timur*, (Yogyakarta: 2009), hlm 8.

<sup>58</sup> Naifah, *Evaluasi Pembelajaran...*, hlm. 1-2.

<sup>59</sup> Eko Putro Widoyoko, *Metodologi Penelitian Praktis*, (Yogyakarta: Teras, 2011), hlm. 92.

## (2) التثليث بالطريقة

وأما التثليث بالطريقة فنربه التالي:

- أ. أن تثبين قدر صدقية المبتكرات من نتيجة البحث باستخدام طريقت جمع البيانات.
- ب. أم تثبين قدر صدقية باستخدام الطريقة المساواة.

## (3) التثليث بالنظرية

وهو محاولة جمع البيانات وفقا لأهمية النظرية. وهذا تعمله الباحثة بجمع البيانات وفقا للنظرية المختلفات أو تحليل البيانات المساواة بالطريقة المختلفة.<sup>60</sup>

---

<sup>60</sup> Naifah, *Evaluasi Pembelajaran...*, hlm. 74-76.

## الباب الرابع توصيف البيانات

### أ. وصيفة البيانات

#### 1. الصورة العامة عن معهد فضل الفضلان

قام معهد فضل الفضلان الإسلامي في سنة 2016 تحت رئاسة الدكتور فضلا مشفع الحاج الماجستير لأداء الأمر من الشيخ ميمون زبير الحاج. في الحقيقة معهد فضل الفضلان تحت رعاية مؤسسة الشوقي وهذا المعهد الجديدة ولكنها قد مفوض العملية الرسمية من وزارة الدين في تاريخ 19 أغسطس 2016 ولكن بدأ معهد فضل الفضلان العمل في أنشيطه التعليم لطلاب منذ أغسطس 2018 وحتى الان عدد الطلاب في معهد فضل الفضلان 330 طالبا الذي يتكون من الطلاب والطالبات وأنفسهم للدراسة في معهد الإسلامية التي من المتوقع أن تكون معقلا للإيمان الإسلام.<sup>61</sup>

كان معهد فضل الفضلان السلافي الإسلامية لإنتاج أشخاص ذوي أخلاق الكريمة، ويكون جيلا عرفة والمتمقي إلى الله، ولتحقيها، طورت معهد فضل الفضلان السلافي الإسلامية شكل تربية المعهد اللغوية يعتمد على الشخصيات السلفي. وتظهر خصائص السلفي التي بنيت في البيزنرين من خلال الجوانب العلمية والعملية التي تطويرها في المعهد. يتجسد الجانب العلمي في دراسة كتب التراسات التيكتبها علماء السلفاً ساسا رئيسيا الذي يجب أن يمتلكه كل الطلاب. بالإضافة إلى دراسة الكتب الكلاسيكية، يمارسون عملية أهل السنة والجماعة وامعرفة المحلية كمحاولة لتنمية شخصية الطلاب المستعدين للخدمة في المجتمع.

---

<sup>61</sup> الوثائق المكتوبة، البيانات من معهد فضل الفضلان



وبعد ذلك، إدراكًا لأهمية توفير إتقان اللغة الأجنبية في عملية تطوير العلوم الحديثة، على طلاب معهد فضل الفضلان السلافي الإسلامية امتلاك كفاءة اللغة العربية والإنجليزية بالإضافة إلى اللغة الأم المستخدمة يوميًا. بإتقان كتب التراث وكفاءة اللغوية، يرجى الطلاب أن يكونوا بشرًا يؤمنون بالله ويحبونه.

## 2. الغرض والأهداف

الغرض من إنشاء معهد فضل الفضلان السلافي الإسلامية جانب للاستعداد وسائل التعليمية المهنية، وتهدف أيضًا إلى بناء الرعاية الاجتماعية في بيئة المعهد بشكل خاص والمؤسسات بشكل عام. حيث أن الغرض من إنشاء هذه المعهد هو:

- أ) أن تكون عماد الأمة الشخصية؛ من خلال التعليم تكون الأمة مستقيمة وكريمة.
- ب) لتنمية القدرة وصياغة شخصية الأمة، ويهدف إلى تنمية إمكانات الطلاب ليصبحوا بشرًا يؤمنون بالله تعالى ويخافون منه، ولهم اخلاق الكريمة، وصحة، ومعرفة، ومهارة، وخلقة، ومستقلة. وأن تكون مواطنًا ديمقراطيًا ومسؤوليًا.
- ت) تنمية الموارد البشرية بشكل مستقل، وتنافسي، وديمقراطي، وشامل، مع نهج موجه نحو الجودة، وعلى استعداد لمواجهة مختلف المشاكل التي تنشأ في المجتمع.

## 3. الرؤية والبعثة

- أ) الرؤية  
إنشاء نظام تربية الشخصية كمؤسسة اجتماعية قوية وموثوقة للإجابة على مشاكل الدين والأمة.
- ب) البعثة

مع رؤية المذكور معهد فضل الفضلان السلافي الإسلامية، فإن مدرسة لديها البعثة التالية:

(1) مساعدة وتسهيل تنمية إمكانات الأمة تمًا من سن مبكرة إلى نهاية الحياة من أجل تحقيق مجتمع التعلم؛

(2) إنشاء التعليم كمركز لحضارة العلوم والمهارات والخبرة والمواقف والقيم على أساس المعايير الوطنية والعالمية.

4. موقع الجغرافية

يقع معهد فضل الفضلان في شارع ربيو غا RT 04 RW 01، قرية فيسانترين، ميجين، سماراغا. إذا من غاليان قبل منطقة بسب (Bukit Semarang Baru)، في جانب كنيسة بطاركة يمينا ويدخل ست مائة مترا في شارع ربيو غا قبل مدرسة أهلية باغيمو نغري (Bagimu Negri).

5. مرافق المعهد

أ) بيت الشيخ

ب) شرفة المرقبة لاستقبال ضيوف الشيخ

ت) المعهد المركزي للطالبات بالثلاثة طوابق

ث) المعهد الأمامي للطالبات بالطابقين

ج) المعهد للطلاب طبقا

ح) مسجد روضة الجنة

خ) روضة الأطفال الهداية

د) مدرسة العالية الإسلامية المشفع

ذ) المطبخ العام

ر) المقصف للطالبات

ز) المطعم

س) ساحة لانتظار السيارات

ش) الميدان

- (ص) بستان التمر  
 (ض) بستان الفطر  
 (ط) بستان الكسافا  
 (ظ) بركة سمك السلور  
 (ع) مزرعة البط  
 (غ) السوق المصغرة، أدام مارت

## 6. حال المشرفين والمدرسين والطلاب بمعهد فضل الفضلان السلافي الإسلامية

مدير هذا المعهد هو الشيخ فضلا مشفع الحاج الماجستير ولديه كثير من الاختبار المنظمة منها: المحاضر في بعض الجامعة، والكاتب العام شورية PWNU جوى الوسطى، وسكرتيري لجنة فتوى MUI جوى الوسطى.  
 (أ) المعلمين

تعريف الباحثة أن المعلم عناصر تعليمية في تحقيق أهداف التعلم. وهو يرشد الطالب مما لم يعلم حتى يكون عالما. بإضافة الشيخ، في معهد فضل الفضلان أربع مشرفين وإحدى عشر مشرفات. و يساعدهم لسهولة المدير على تنظيم إدارة المعهد فيستعد بجيع النظم وكذلك المدير لأداء العمل اليومية. والمربي هما الدكتور فضلا مشفع الماجستير ويساعده بعض الأقسام المقررة في الأنشطة اليومية، وهي كما يلي:

الإسم	مكتب
الشيخ الدكتور فضلا مشفع الحاج الماجستير الأم فنتي هداية	مدير معهد فضل الفضلان
محمد عرفان فائزان	رئيس المعهد
أمي حبيبة الليسانسي بيت الأمي	أمين الصندوق

قسم التربية	أحمد زهري واحدة النعمة الماجستير نادية لطيفة نوغريني الماجستير
قسم الأمن	أحمد يوسف أينس صفوة منفرحة الليسانسي نور الحسنة
قسم العلاقات والعامه	ألفين زد النعم ريحانة أسري
قسم الصحة	فوجي أريانتي الليسانسي أفيقة حسنة
قسم آلة	ألف حسنة عزام الليسانسي إنداء نبيلة

المعلمون في فصل لغوية كلهن مشرفات لأن لديهن خبرة في تعليم لغوية قبلها. هي متخرجات بمعهد الجامعة والي ساغا .

(ب) الطلاب

الطلاب في معهد فضل الفضلان هم الطلاب الجامعي والعالية. يملك معهد فضل الفضلان مدرسة العالوية تسمى بمدرسة إسلامية العالوية المشفع ( MA Al Musyaffa' ) وروضة الأطفال الهداية ( RA Al Hidayah ) والطلاب الجامعي هو من الجامعة المختلفة، منها: جامعة والي ساغا ( UIN Walisongo )، جامعة الحكومية سماراغ (UNNES)، جامعة دييونوغورا (UNDIP)، وجامعة واحد هاشم (UNWAHAS).

يجيء الطلاب من المدينة المتنوعة بإندونيسيا.  
هناك الطالب من فادنج، جاكرتا وكذلك من فافورا.  
كلهم يجيئون للطالب العلم بالرضاء الشيخ. حتى أي  
مسافة لا تمنع الحماس للتعلم.

ب. تنظيم الطالبات معهد فضل فضلان سمارانج  
من أجل تنظيم وتنفيذ أنشطة معهد فضل الفضلان سمارانج، تم  
تحديد القواعد التالية:

1. التنظيم اللباسي  
أ) ملابس الطلاب في المعهد  
1) يجب على كل طالبات تخرج من الغرفة أن تكون  
محجبة وترتدي فستان طويل  
2) يطلب من الطالبات ارتداء تنورة / رداء وحجاب  
طويل (يغطي الصدر) أو ارتداء حمامة أثناء  
النشاط.  
3) ثبت أن الطالبات كانت ترتدي قميصا قصيرا  
(قميصا قصيرا) بعد أنشطة المعهد حتى الفجر  
بملاحظة مهذبة ويرتدي وشاح الرأس.  
4) تجب ارتداء بنطال رياضي كل يوم سبت (لا يسمح  
بدمى الأطفال).

ب) ملابس الطلاب خارج المعهد  
1) تحظر على الجينز لبس الجينز، سواء كان سروال قلم  
الرصاص أو لا، أو سروال قماش ضيق أو سروال قلم  
الرصاص.

- 2) يمكنك ارتداء سروال من القماش مع توفير طول الركبة.
- 3) وجب عليهن ترتدي الحجاب حتى يغطي الصدر.
- 4) يحظر ارتداء السراويل غير الرسمية للأنشطة خارج المعهد.

## 2. تنظيم السلوك

- أ) يحظر إحضار أصدقاء من الجنس الآخر إلى أو في بيئة المعهد، ما لم يحصلوا على إذن من المشرفة الأمانة.
- ب) يجب على كل الضيوف في المعهد يكتب قائمة الضيوف في مكتب الأمن وتقديم بطاقة هوية وبطاقة أسرتية.
- ت) لا تدعو الأصدقاء / الضيوف إلى الغرفة.
- ث) يحظر اصطحاب الأصدقاء للمكوث في النزل دون إذن من الإدارة.
- ج) الحد الأقصى لساعات الزيارة للضيوف هو 17.30 بتوقيت غرب إندونيسيا.

## 3. تنظيم الأمن

- أ) يجب على كل الطالبات الذي يغادر المعهد / يدخله تكتب دفتر الحضور المتوفر في مكتب الأمن.
- ب) كل الطالبات ملزم بدخول المعهد في الساعة 18.00 بتوقيت غرب إندونيسيا إذا تأخر الوقت بسبب حالة طارئة، فيجب عليه طلب إذن من الإدارة.
- ت) كيفية الوصول إلى المنزل/ الإقامة خارج المعهد:
- 1) تجب على كل الطالبات تريد العودة إلى المنزل التسجيل في دفتر الرجوع.

- (2) بعد الحصول على بطاقة تصريح العودة من الإدارة، تكتب الطالبات دفتر تصريح العودة المقدم في غرفة المشرفة.
- (3) يجب أن يعود الطالبات إلى الكعهد بناءً على الوقت المحدد مسبقاً.
- (4) يسري منع التجول (Curfew House) اعتباراً من الساعة 23.00.
- (5) يلتزم كل الطالبات بالحفاظ على الهدوء عند صلاة الجماعة.
4. تنظيم أنشطة المعهد
- أ) ملزمة الطالبات بالصلاة خمس مرات في اليوم.
- ب) تقام صلاة منتصف الليل كل ليلة جمعة في الساعة 03.45 بتوقيت غرب إندونيسيا.
- ت) تتم قراءة القرآن مباشرة بعد صلاة المغرب جماعة في المسجد.
- ث) تقام الرياضة يوم السبت في 09.00 - 09.30.
- ج) يحظر حمل الهواتف المحمولة أثناء أنشطة المعهد.
- ح) يجب على كل الطالبات الذي لا يشارك في أنشطة المعهد الحصول على إذن من الإدارة.
5. تنظيم اللغة
- أ) يجب على الطالبات أن تستخدم اللغة وفقاً لجدول اللغة الأسبوعي.
- ب) يمنع منعاً باتاً استخدام لغات أخرى غير العربية والإنجليزية (بما في ذلك الجاوية والإندونيسية) في الغرفة.

ت) أولئك الذين يخالفون سيخضعون لعقوبات من هيئة التحكيم.

ث) يتم هيئة التحكم في اللغة من قبل الإداريين وهيئة التحكيم والمساعدين العموميين والجسوسة كل أسبوع.

ج) الجاسوسة سرية وهويتهم مخفية.

ح) يلتزم كل الطالبات بحضور جميع الأنشطة اللغوية في المعهد.

خ) منطقة اللغة تغطي البيئة المنزلية بأكملها بما في ذلك المطبخ وخط الغسيل. الأغاني التي يسمح بتشغيلها خارج الغرفة هي الأغاني العربية والإنجليزية فقط.

6. تنظيم النظافة والعلاج

أ) تمنع الطالبات من تلوين الشعر.

ب) تلتزم الطالبات بأداء التنظيف في أيام السبت من كل أسبوع.

ت) يتم عمل التنظيف بالضبط في الساعة 05.30.

ث) يحظر على الطالبات إحضار مكواة أو طباخ أرز أو كمبيوتر أو سخان (سخان).

ج) توجد عدد 2 مكواة للطلاب.

ح) يسمح لشركة الطالبات بإحضار أجهزة الكمبيوتر المحمولة والدراجات النارية والهواتف المحمولة وكذلك الأجهزة الإلكترونية التي تدعم المحاضرات.

خ) تسمح لسانتريواتي باستخدام جرد الكوخ (مغرفة، دلو، مكنسة، منفضة الغبار) وإعادته إلى مكانه عند الانتهاء.

د) لا تسمح باستخدام مخزون المعهد للاحتياجات الشخصية لأكثر من 24x1 ساعة.



ذ) يتم إجراء فحص جرد الكوخ في أوقات معينة. إذا تم العثور على قائمة جرد للمنزل الريفي في غرفة الطالب ، فسيتم فرض عقوبات على جميع أعضاء الغرفة.

تبحث الباحثة في زمان وباء كورونا. ويشدد مربى تنظيم الأمن،  
منها:

أ) يمنع الطلاب خروج المعهد بسبب معينة وبإذن المشرفات.

ب) تحديد تصريح عودة إلى البيت للطلاب.

ت) وجب على الطلاب التي رجوع إلى المعهد التزاما على التنظيم الصحية، وهي:

(1) دخول مطهر المقصورة

(2) يغسل ليد بالصابون

(3) وإذا الطالب رجوع من بيت وجب عليه أن يحمل رسالة الصحة والحجر الصحي دون ثلاثة أيام حتى أسبوعا.

وبالتالي، فإن تنظيم المعهد هذه منصوص عليها، لكل الطالبات من الإلزامي طاعتها وتنفيذها. والذين ينتهكون يخضعون للعقوبات.

## 7. أنشطة الطالبات في معهد فضل الفضلان

يقوم معهد فضل الفضلان بأنشطة لإبداع الطلاب المثقفى وا في معهد فضل الفضلان فيتكون من الأنشطة اليومية والأنشطة الأسبوعية والأنشطة الشهرية والأنشطة السنوية. وجدول أنشطة معهد فضل الفضلان كما يلي:

1. الأنشطة اليومية

اليوم	الأنشطة	الوقت
-------	---------	-------

04.50 -04.30 05.15 -04.50  07.00 -06.45 09.00 - 07.00 12.10 -12.00 12.30 - 12.10 17.10 - 17.00 17.20 -17.10 18.00- 17.50 18.15 – 18.00 18.50 – 18.15 19.15 – 18.50 20.30 -19.15	قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر وحزب المشاط قراءة الصلاة أشغل مجاهدة وتفسير جلالين قراءة الصلاة النارية جماعة صلاة الظهر قراءة الصلاة النارية جماعة صلاة العصر قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة المغرب قراءة الدبعي/ الدرر جماعة صلاة العشاء تعليم فتح الجود	الأحد
04.50 -04.30 05.15 -04.50  07.00 - 06.15 09.30 -09.00 12.10 -12.00 12.30 - 12.10 17.10 - 17.00 17.20 -17.10 18.00- 17.50 18.15 – 18.00  18.50 – 18.15 19.15 – 18.50	قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر وحزب المشاط محادثة/ conversation رياضة قراءة الصلاة النارية جماعة صلاة الظهر قراءة الصلاة النارية جماعة صلاة العصر قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة المغرب وقراءة رتيب الحداد قراءة القرآن الكريم	الإثنين

21.30 – 20.15	جماعة صلاة العشاء تعليم علم النحو	
04.50 -04.30 05.15 -04.50 07.00 - 06.15 09.30 -09.00 12.10 -12.00 12.30 - 12.10 17.10 - 17.00 17.20 -17.10 18.00- 17.50 18.15 – 18.00 18.50 -18.15 19.15 – 18.50 20.30 – 19.15	قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر وحزب المشاط محادثة/ conversation رياضة قراءة الصلاة النارية جماعة صلاة الظهر قراءة الصلاة النارية جماعة صلاة العصر قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة المغرب وقراءة رتيب الحداد قراءة القران جماعة صلاة العشاء تعليم موعظة المؤمنين	الثلاثاء
04.50 -04.30 05.15 -04.50 07.00 - 06.15 09.30 -09.00 12.10 -12.00 12.30 - 12.10 17.10 - 17.00 17.20 – 17.15 18.00- 17.50 18.15 – 18.00	قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر وحزب المشاط محادثة/ conversation رياضة قراءة الصلاة النارية جماعة صلاة الظهر قراءة الصلاة النارية جماعة صلاة العصر قراءة عقيدة العوام	الأربعاء

18.50 – 18.15 19.15 – 18.50 20.30 – 19.15	جماعة صلاة المغرب وقراءة رتيب الحداد قراءة القراءن جماعة صلاة العشاء تعليم بكتاب تعليم المتعلم	
04.50 -04.30 05.15 -04.50 07.00 - 06.15 09.30 -09.00 12.10 -12.00 12.30 - 12.10 17.10 - 17.00 17.20 – 17.10 18.00- 17.50 18.15 – 18.00 18.50 – 18.15 19.15 – 18.50 19.30 – 19.15 21.30 – 20.15	قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر وحزب المشاط محادثة/ conversation رياضة قراءة الصلاة النارية جماعة صلاة الظهر قراءة الصلاة النارية جماعة صلاة العصر قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة المغرب وقراءة رتيب الحداد قراءة القراءن جماعة صلاة العشاء تعليم اليقوت النفيس	الخميس
04.50 -04.30 05.15 -04.50 07.00 - 06.15 09.30 -09.00 12.10 -12.00 12.30 - 12.10 17.10 – 17.00	قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر وحزب المشاط محادثة/ conversation رياضة جماعة صلاة الجمعة	الجمعة

17.20-17.10 18.00- 17.50 18.15 – 18.00	قراءة الصلاة النارية جماعة صلاة العصر قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة المغرب	
18.50 – 18.15 19.15 – 18.50 21.30 – 20.15	وقراءة رتيب الحداد محكمة جماعة صلاة العشاء تعليم علم الصرف	
04.50 -04.30 05.15 -04.50	قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة الصبح وقراءة حزب النصر	السبت
07.00 - 06.15	وحزب المشاط	
09.30 -09.00	تنظيف	
12.10 -12.00	رياضة	
12.30 - 12.10	قراءة الصلاة النارية	
17.10 - 17.00	جماعة صلاة الظهر	
17.20-17.10	قراءة الصلاة النارية	
18.00- 17.50	جماعة صلاة العصر	
18.15 – 18.00	قراءة عقيدة العوام جماعة صلاة المغرب	
18.50 – 18.15	وقراءة رتيب الحداد	
19.15 – 18.50	مشاورة	
21.30 – 20.15	جماعة صلاة العشاء تحفيظ الجرومية أو الصرف	

## 2. الأنشطة الإضافية خلال وباء كوفيد

اليوم	الوقت	الأنشطة	المسنول
الأحد	07.00 –	تعلم تفسير جلالين	المربي

		09.00	
المشرفة الفرقة المشرفة المشرفة	محادثة تنظيف رياضة محادثة	- 06.30 08.00 - 08.00 08.30 - 09.00 09.30 - 13.30 16.00	الإثنين
المشرفة الفرقة المشرفة المشرفة	محادثة تنظيف رياضة محادثة	- 06.30 08.00 - 08.00 08.30 - 09.00 09.30 - 13.30 16.00	الثلاثاء
المشرفة الفرقة المشرفة المشرفة	محادثة تنظيف رياضة محادثة	- 06.30 08.00 - 08.00 08.30 - 09.00 09.30 - 13.30 16.00	الأربعاء

المشرفة الفرقة المشرفة المشرفة	محادثة تنظيف رياضة محادثة	- 06.30 08.00 - 08.00 08.30 - 09.00 09.30 - 13.30 16.00	الخميس
المشرفة الفرقة المشرفة المشرفة	محادثة تنظيف رياضة محادثة	- 06.30 08.00 - 08.00 08.30 - 09.00 09.30 - 13.30 16.00	الجمعة
المشرفة الفرقة المشرفة المشرفة	محادثة تنظيف رياضة راقب\ادراما	- 06.30 08.00 - 08.00 08.30 - 09.00 09.30 21.30 -20.00	السبت

3. الأنشطة الأسبوعية

أ) قراءة التهليل

ب) قراءة الدبعي

4. الأنشطة الشهرية

- أ) قراءة القراءن
- ب) قراءة المناقب
- ت) ختم القرآن

#### 5. الأنشطة السنوية

- أ) زيارة ولي الله
  - ب) مسابقة لغوية
  - ت) حفلة أخير السنة
  - ث) حفلة سننري
- أما مناهج التعليم في قسم مهارة اللغوية بمعهد فضل الفضلان تحتوي على البرامج وهي:

- أ) فصل المحادثة
- ب) فصل علم النحو
- ت) فصل العلم الصرف
- ث) بيئة لغوية
- ج) مسابقة لغوية

#### 4) منهاج التعليم في معهد فضل الفضلان

منهاج تعليم في هذا المعهد تأكيد على التعليم اللغة. وهي اللغة العربية والإنجليزية، لأنها وسيلة التعليم وللتكلم. كما رؤية ورسالة المعهد هي العلوم مستوى الدولي والتطبيق وفق الوطن. يربي الشيخ الطلاب سيكون عالما بالأخلاق الكريم.

تصنع واستخدام المعهد كتاب الخاص لتعليم اللغة. الكتاب إجتماع المفردات وتوجيه على الكتاب الذي يستخدم في قرية اللغة فارسي (Kediri). المفردات للفصل النهائي والمتوسط سوى، المادة منها:



1. اسماء في الغرفة
  2. المرحاض
  3. في الغرفة الطعام
  4. اسماء في الحمام
  5. أفعال في الحمام
  6. المطبخ
  7. أخلاق الإنسان
  8. ملابس وجواهر
- وللفصل المبتدي، منها:

1. باب المدرسة
2. العالم
3. المركوبات
4. مستشفى
5. المصطلحات في الإنترنت
6. المهنة

تعلم الطلاب العلم النحو والصرف. ينقسم فصلان وهي فصل الأول والثاني. يستخدم فصل الأول كتاب مختصر جدا ولفصل الثاني بكتاب متن الجرومية لتعليم علم النحو. يستخدمون كتاب أمثلة التصرفية لتعلم علم الصرف. ووجب على الطلاب يحفظون كل الكتاب.

### 5) عملية تعليم اللغة العربية في فصل المحادثة

يملك الطلاب قدرة اللغة متنوعة. بهذ السبب، ينقسم المشرفون فصل المحادثة على طريقة *placement test* في أول التعليم. ينقسم فصول المحادثة في ثلاثة مرحلا وهي:

1. فصل النهائي

2. فصل المتوسط

3. فصل المبتدي

هناك إحدى عشر فصلا للطالبات وفصلا للطلاب لأنها عدد الطلاب قليل وهم عشرين طالبا.

هناك عملية التعليم في فصل المحادثة العام:

1. يجمع الطلاب في مجلس التعليم (مسجد)

2. تكرر الطلاب المفردات في أثناء انتظار المعلمة

3. تبدأ المعلمة الدرس بقراءة البسمة جماعة

4. تكرر الطلاب المفردات

علم المعلمة فصل المحادثة بالجدوال :

أ) يوم الإثنين : مهارة الاستماع والكتابة

ب) يوم الثلاثاء : مهارة القراءة

ت) يوم الأربعاء : مهارة الكلام

ث) يوم الخميس : مهارة الكلام

ج) يوم الجمعة : التقويم

## (6) عملية تعليم اللغة العربية بطريقة لعب الأدوار

تساهم الطريقة مساهمة تامة في التعليم. لأنها تستطيع في إدارة طريقة تعلمه.<sup>62</sup> تشرح المعلم الطالبات عن أهداف التعليم اللغة العربية بطريقة لعب الأدوار:

1. ترشد المعلمة للطالبات لمشاورة عن موضوع لعب الأدوار (الدراما)
2. تفهم الطالبات عن نص الدراما
3. توزع الطالبات ممثل الدراما
4. تكتب الطالبات نص الدراما باللغة إندونيسيا
5. تترجم الطالبات نص الدراما إلى اللغة العربية
6. تصحح المعلمة نص الدراما
7. ترشد المعلمة الطالبات لتدريب الدراما
8. تقديم الطالبات الدراما أمام الطالبات من الفصول الأخرى
9. تقديم المعلمة الاستنتاج والتثمين عاما.

---

<sup>62</sup> Ulin Nuha, *Ragam Metode dan Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Yogyakarta: Diva Press), hlm 147.

## الباب الخامس الإختتام

### أ. الخلاصة

من أنتاج البحث أن يستخلص من الباب الأول إلى الباب الرابع أن تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سماراغ فيما يلي:

1. تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سماراغ يحدث مرة في كل المستوى. تعليم اللغة العربية خمسة الأيام وهي من يوم الإثنين حتى يوم الجمعة في الساعة السادسة والرابع حتى الساعة السابعة تماما. ولتعليم مهارة الكلام يومين يعني في يوم الخميس والجمعة. وتنفيذها المعلمة لترقية مهارة الكلام الطالبات بطريقة المتنوعة كمثّل الخطابية، تقديم القصة، والقراءة الخبر وغير ذلك. وفي الأخير المستوى تنفيذها طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام عادة.

2. تقديم الطالبات لعب الأدوار في أواخر السنة بفصل المحادثة. بعض من كل فصل المحادثة تقديم بالنتاوا كل أسبوعين. تقديم الطالبات في يوم السبت بعض وقت العشاء في قاعة المعهد وتشهد على الطالبات الأخرى. تلبس لبسا مناسب على التمثيل وتستعمل الآلة الداعية. وبهذه الفرصة، تتعلم كل الطالبات مهارتان. تعلم الممثلة كلاما والمشاهدة استماعا.

3. العوامل الدافعة في تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سماراغ منها بعض منهن قد تعلمت اللغة العربية، تحبون اللغة العربية، وتسكن في بيئة لغوية وكذلك تحفيظ النص قبل أن تقديم.

4. العوامل العائقة في تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سماراغ منها تحتاج إلى وقت طويل، تحتاج إلى الإعداد الكامل، تصعب

المعلمة لتدريب الطالبات التي لاتستطيع أن تمثل جيدا، وليس كل المادة تنفيذ بهذا الطريقة.

## ب. الإقتراح

### 1. للمعلمة

بهذا البحث ترجو الباحثة المعلمة أن تكون خلاقا في التعليم اللغة العربية وتستخدم طريقة متنوعة خاصة في مهارة الكلام لأن اللغة عملية.

### 2. للطالبات

ترجو الباحثة أن تقوم الطالبات حماسة في تعلم اللغة العربية أفضلها في مهارة الكلام ولاتحجل تتحدث باللغة العربية خارج الفصل ولو قليلا.

### 3. للمعهد

ينبغي لمعهد أن تهتم لأداء عملية التعلم والتعليم خاصة في تعليم مهارة الكلام بطريقة لعب الأدوار.

### 4. للباحث المستقبل

ترجو الباحثة للبحث المستقبل لكي يستطيع تطوير هذا البحث بكمال، لأن الباحثة تدرك هذا البحث العديد من النقص والخطاء.

## ج. الخاتمة

تحمد الباحثة الله عز وجل ويشكره وهو الذي أنعم علينا من نعمه الكثير منها صحة الجسم وذكاء الفكر والنعمة العزيمة منها الإسلام والإيمان.

قد استطعت الباحثة على أكمال هذا البحث تحت الموضوع تنفيذ طريقة لعب الأدوار لترقية مهارة الكلام للطالبات فصل المتوسط الأول في معهد فضل الفضلان سماراغ 2020\2019 م.

سألت الباحثة الله أن يجعل هذا البحث خالصة لوجه الكريم وأن ينفعا به يوم القيامة. وهو يوفق من يشاء الحق ويهدي من يشاء إلى صراط المستقيم وفقنا الله إلى لفقه في الدين والإهتداء بهدايته. آمين.

## المراجع

- ابن أجيروم، محمد. *متن الجرومية بمعنى فسانترين*. بربس: معهد الحكمة. 2009.
- ابن طعيمة، رشد ومحمود كتمل الناقة. *تعليم اللغة اتصالية بين المناهج والإستراتيجية*. ايسيسكو. 2006.
- الخولي، محمد علي. *الإختبارات اللغوية*. الأردن: دار الفلاح للنشر والتوزيع. 2000.
- الشنطي، محمد صالح. *المهارات اللغوية*. دار الأندلوس للنشر والتوزيع. 1996.
- الغالي، ناصر عبد الله وعبد المجيد عبد الله، *أسس إعداد الكتب التعليمية لغير الناطقين بالعربية*. الرياد: دار الاعتصام. 1991.
- الفي حياتي. *التناسب بين المواد والطرق في تعليم اللغة العربية بالمدرسة الثانوية الإسلامية*. المهارة: ج.3، ن. 2، ديسمبر / 2017.
- الناقة، محمود كامل ورشدي أحمد طعيمة. *طرائق تدريس اللغة العربية لغير الناطقين بها*. مصر: منشورات المنظمة. 2003.
- أحمد طعيمة، رشد. *مناهج تدريس اللغة العربية بالتعليم الأساسي*. القاهرة: طار الفكر العربي. 1998.
- رحاب، عبد الشافي أحمد سيد. *برنامج مقترح لتنمية المهارات الإملائية اللازمة لتلاميذ الحلقة الثانية من التعليم الأساسي لدى طلاب كلية التربية (قسم تعليم اللغة العربية)*. المجلة التربوية، كلية التربية بسوهاج، جامعة جنوب الوادي. 1997.
- ركز صالح، أحمد. *علم النفس التربوي*. القاهرة: المكتبة النهضة المصرية. 1972.
- شمس الدين، إبراهيم. *مرجع الطلاب في قواعد النحو*. بيروت - لبنان: دار الكتب العلمية. 2000.
- عبد المجيد العربي، صلاح. *تعلم اللغة الحية وتعليمها*. بيروت: مكتبة لبنان. 1981.

- عبد الطيف، طرق التدريس في القرن الواحد والعشرون، (عمان: دار  
الميسرة للنشر والتوزيع، 2005)، ص. 190.
- عزيز، قخر الدين، أولى النعم وشيف العمر. *زاد النجاح 1 الاستماع  
والكلام*. مطبخ بمركز تنمية اللغة. الإصدار السادس 2016م.
- عطية الأبرشي، محمد. *روح التربية والتعليم*. دار إحياء الكتب العربية.  
1960.
- غازي، مختار. *في علم اللغة*. دمشق: دار طلاس الطبعة الثانية. 2000.
- كامل العناقة، محمد. *تعليم اللغة العربية*.  
محفوظ أبو محفوظ، ابتسام. *المهارة اللغوية*. المملكة العربية السعودية:  
دار التدمرية. 2017.
- محمد عطا، إبراهيم. *المراجع في تدريس اللغة العربية*. القاهرة:  
مركز الكتاب للنشر. 2006.
- محمود عليان، أحمد فؤاد. *المهارات اللغوية ماهيتها وطرائق تدريسها*.  
الرياض: دار المسلم. 1992.
- Best, John W. *Metode Penelitian Pendidikan*. Surabaya: Usaha  
Nasional. 1982.
- Brown, Douglas. *Principles of Language and Teaching*. United  
Stated Prentice-Hall, inc. 1994.
- Depag RI. *Al-Qur'an dan Terjemahnya*. Bandung: PT. Sygma  
Examedia Arkanleema. 2009.
- Djiwandono. M. Soenardi. *Tes Bahasa dalam Pengajaran*. Bandung:  
ITB. 1992.
- Gunarti, Winda dkk. *Metode Pengembangan Perilaku dan  
Kemampuan Dasar Anak Usia Dini*. Jakarta: Universitas  
Terbuka. 2010.
- Hermawan, Acep. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung:  
Remaja Rosdakarya. 2011.
- Huda, Miftahul. *Model-model Pengajaran dan Pembelajaran Isu-isu  
Metodis dan Paradigmatik*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.  
2014.

- Iskandarwassid dan Dadang Sunendar. *Strategi Pembelajaran Bahasa*. Bandung: Rosda Karya. 2011.
- Khofifah. "Mari Membuat Negri Sendiri". Majalah Sabili. No. 4 thn VIII, tahun 2001.
- Latif, Abdul. *The Mirackle of Storytelling*. Jakarta: Zikrul Hakim. 2012.
- Madyawati, Lilis. *Strategi Pengembangan Bahasa pada Anak*. Jakarta: Prenada Media Group. 2016.
- Mardalis. *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*. Jakarta: Bumi Aksara. 2010.
- Moeslichatun. *Metode Pengajaran di Taman Kanak-Kanak*. Jakarta: Rineka Cipta. 2000.
- Moleong, Lexy J. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Rosda Karya. 2010.
- Mufid, Miftahul. *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab III: Urgensi Taqdimul Qishah untuk Perkembangan Ketrampilan Berbicara*. Malang: Universitas Negri Malang. 7 Oktober 2017.
- Muhammad. *Metode Penelitian Bahasa*. Yogyakarta: Ar-Ruzz Media. 2011.
- Muliawa, Jasa Ungguh. *Metodologi Penelitian Pendidikan dengan Studi Kasus*. Yogyakarta: Gava Media. 2014.
- Munawwir, Achmad Warson dan Muhammad Fairuz. *Kamus Al-Munawwir: Indonesia-Arab Terlengkap*. Surabaya: Pustaka Progressif. 2007.
- Mustofa, Syamsul. *Strategi Pembelajaran Bahasa Arab Inovatif*. Malang: UIN-Maliki Press. 2017.
- Mu'in, Abdul. *Analisis Kontrasitif Bahasa Arab dan Bahasa Indonesia*. Jakarta: PT. Alhusna Baru. 2004.
- Naifah. *Evaluasi Pembelajaran Bahasa Arab*. Semarang: CV. Karya Abadi Jaya. 2015.



- Nawawi, Hadari. *Metode Penelitian Bidang Nasional*. Gadjah Mada University Pers. 1995.
- Nur Hidayah, Yayah dan Eti Nur Hayati. *Psikologi Komunikasi Antar Gender*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar. 2018.
- Pusat Bahasa Departemen Pendidikan Nasional. *Kamus Bahasa Indonesia*. Jakarta: Pusat Bahasa. 2008.
- Putro Widoyoko, Eko. *Metodologi Penelitian Praktis*. Yogyakarta: Teras. 2011.
- Satori, Djam'an dan Aan Komariah. *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Alfabeta. 2017.
- Subroto, Edi. *Pengantar Metode Penelitian Linguistik Struktural*. Surakarta: Universitas Sebelas Maret. 2007.
- Sugiyono. *Metode Penelitian: Kuantitatif, Kualitatif dan R & D*. Bandung: Alfabeta. 2017.
- Sukardi. *Metodologi Penelitian Pendidikan Kompetensi dan Praktiknya*. Jakarta: PT. Bumi Aksara. 2009.
- Tohirin. *Metode Penelitian Kualitatif: dalam pendidikan dan bimbingan konseling*. Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada. 2012.
- Wahab Rasyidi, Abdul dan Mamluatul Ni'mah. *Memahami Konsep Dasar Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: UIN-Maliki Press. 2011.
- Utomo Dananjaya, *Media Pembelajaran Aktif*. Bandung: Penerbit Nuansa, 2011.
- Ampera, Taufik. *Pentingnya Bercerita dalam Pendidikan Anak pada tingkat Taman Kanak-Kanak*, <http://tradisidongeng.blogspot.co.id/2011/11/pentingnyabercerita-dalam-pendidikan.html>. Diakses 20 Mei 2020.
- <http://www.uobabylon.edu.iq/uobColeges/lecture.aspx?fid=11&depid=6&lcid=36696> Pukul 23.20 31 Juli 2020

## الملحق 1: نص الدراما

### Naskah Drama Judul: Sang Kyai

#### A. Crew

1. Produser : Miss Baiti Al Ami
2. Sutradara : Latifa Nuriyah
3. Penulis naskah : Jamilatul Fahmiyah dan Ummatul Khoiriyah
4. Musik : Siti Maryam

#### B. Actors

Prolog : Silmi Habibah

1. Pak Kyai Hasan : Wasilatus Sa'adah
2. Bu Nyai Hasan : Munawarotul Basiroh
3. Gus Idris : Rizki Nur Hayati
4. Kang Barok : Desi Susanti
5. Ning Santi : Siti Maryam
6. Pak Kyai Rahmat : Hani Uliana
7. Ningsih : Rofiqoh
8. Solikhin : Nur Laila Dita
9. Brigadir Suzuki : Eva Kholistiah
10. Kapten Miopi : Mar'atun Sholihah
11. Prajurit Motoajino : Nurjanah
12. Ustadz : Marwa Dina
13. Ibu Santri : Khalimatus Sa'diyah
14. Pasukan Jepang : Ummatul Khoiriyah dan Nila Nafisatulizza
15. Belanda : Jamilatul Fahmiyah dan Latifa Nuriyah

## C. Naskah

### 1. Perkenalan Pondok (Backsound)

*Suatu hari di ponpes XXXX, sedang berlangsung penerimaan santri baru. Para santri baru memasuki aula guna melakukan pendaftaran ulang oleh para pengurus.*

كَانَ اسْتِثْبَالَ الطَّلَابِ الْجَدِيدَاتِ فِي مَعْهَدِ الْإِسْلَامِيِّ. وَكُلُّ الطَّلَابِ الْجَدِيدِ  
يَدْخُلُ عَلَى الْقَاعَةِ لِتَسْجِيلِ مَعَ الْمُشْرِيفِ وَالْمُشْرِيفَةِ.

Santi : Selamat datang di Pondok X Bu, ini darimana ya?

أَهْلًا وَسَهْلًا فِي هَذَا الْمَعْهَدِ... مِنْ أَيْنَ جِئْتُمْ؟

Ibu : Kami dari Surabaya, ini anak saya mau mondok disini

جِئْتُ مِنْ سُوْرَابَايَا. هَذَا بِنْتِي تُرِيدُ أَنْ تَتَعَلَّمَ فِي هَذَا الْمَعْهَدِ

Santi : Oh ya, silahkan di isi formulirnya (menyerahkan formulir)

نَعَمْ.. تَفَضَّلْ إِمْلَأْنِي هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةَ

Ibu : terima kasih (mengisi formulir, mengembalikan formulir)

شُكْرًا

Santi : (menerima formulir) Baik, saya cek dulu kelengkapannya (mengecek) oke sudah lengkap, bisa langsung masuk ke ruang tunggu dulu, semoga betah di sini ya

سَأَصْحَحُ تَكَامُلَهَا أَوْلًا. نَعَمْ لِلص. تَفَضَّلِي انْتِظَرِي فِي غُرْفَةِ الْإِنْتِظَارِ .  
أَرْجُو أَنْ تَسْتِيحَ هُنَا

(Barok mengamati Pendaftaran Santri Putri, sementara Santi juga mengamati Pendaftaran Santri Putra---backsound baper, kemudian Pak Kyai dan Bu Nyai datang untuk mengecek proses pendaftaran)

تَشَاهِدُ بَارَكَ إِلَى الطَّالِبَاتِ ثُمَّ يَجِيءُ الشَّيْخُ مَعَ الْأُمِّ أَنْ يَرَى اسْتِمْبَالَ  
الطَّلَابِ الْجَدِيدِ

Pak Kyai : (mendatangi Barok) Bagaimana Barok? Sudah berapa santri yang daftar hari ini?

كَيْفَ يَا بَارَكَ؟ كَمْ الطَّلَابِ مَسْجُلُونَ فِي هَذَا الْيَوْمِ؟

Barok : (gugup karena sebelumnya sedang melamunkan Santi) Nggih Yai, ini sudah lumayan banyak

نعم..... بالفعل الكثير

Bu Nyai : Banyaknya itu berapa?

كم الطلاب؟

Barok : hmmm, 30

ثلاثين...

Pak Kyai dan Bu Nyai : Alhamdulillah, semoga berkah dan mereka betah

الحمد لله عسى الله أن يباركهم ويستريحهم هنا

Barok : Amin

## 2. Jepang dating ke Indonesia

(Backsound suara pesawat disusul datangnya pasukan sambil menyusun barisan)

*Pada kesempatan lain, pasukan Jepang telah tiba ke Indonesia dengan suatu tujuan.*

ثم في الفرصة الأخرى، يصل جيش اليابان في إندونيسيا بهدفٍ كذا.

Kapten Miopi : Siap grak! Hormat grak! (diikuti pasukan dan Brigadir datang diikuti Prajurit Motoajino)

إستعد ! سلام لذ

Kapten Miopi : Tegak grak! Istirahat di tempat grak!

أمامك ! إستيح

Brigadir : Sekarang, kita sudah sampai di Indonesia, kita mempunyai misi yang harus dijalankan. Siapkan diri kalian

الآن، لقد وصلنا في إندونيسيا يجب عليكم أن تعملوا هذه المهمة .

مستعدوا أنفسكم

Pasukan : Siap brigadir!

مستعدنا

Brigadir : Cukup sekian, kembali ke tugas masing – masing

هذا مني، رجعوا إلى واجبتهم

Kapten : Siap grak! Bubar Jalan!

إستعد واصرف.

### 3. Kegiatan Pondok (Takziran)

*Seperti biasanya, para santri putra dan putri berkumpul di aula untuk mengikuti kegiatan mengaji. Sambil menunggu Kyai datang, para santri lalaran aqidatul awwam.*

كل عادة، كل الطلاب يجتمع في القاعة ليتعلم. حين ينتظر الشيخ، الطلاب  
يقرأ عقيدة الأوام جماعة.

Barok : Ayo kita lalaran (lalaran bersama)

هي نظاما معا

Ningsih : (mengamati santri putra) mashaallah, suara siapa?

ما شاء الله لمن هذا الصوت

Santi : Heh, lalaran, jaga pandangan

ههههه...نظما , غض البصر

Ningsih : Sek to sek to, iki lho rek, sungguh indah ciptaanMu Ya Rabb

لحظة...لحظة هذه ما أجمل خلق الله

Solikhin : gpp rek, iku lho fansku (tebar pesona)

لا بئس...هذه العاشم

Barok : Ishh, wes wes, ngaji ngaji

خلص...خلص نتعلم

Ust : Assalamu'alaikum (Ustadz datang)

Santri : Walaikumsalam

Ust : Selamat malam semua, bagaimana kabarnya? (Santri menjawab)

Ust : Baik, langsung saja, kemarin saya menemui santri yg tidak jamaah shubuh, silahkan maju! (belum ada yg maju)

, طيب، مباشرة فقط .بالأمس وجدت الطلاب لا تتبع جماعة الصبح ,  
تفضل تقدم!

Ust : Ini gaada yg mau ngaku, ingat, santri itu harus jujur, biar ilmunya berkah (keluar mahfudhotz/dalil, kemudian Barok dkk maju dan disoraki santri lain)

وليس من اعترف بذالن؟ الطلاب عليكم الصادق لتكون علومنا بركة. قل  
الحاق ولو كان مرا!

Ust : Baik, karena kalian tidak ikut jamaah shubuh, maka kalian dapat  
iqob untuk belanja sayur dipasar besok

طيب، لانكم لا تتبعو جماعة الصبح فطبعاً عليكم العقاب لتشتري  
الخضروات في السوق غدا

Barok dkk : Baik tadz

نعم أستاذ

#### 4. Belanja di Pasar

---background --- *Keesokan harinya, Barok dkk melaksanakan tugas  
hukumannya untuk berbelanja di pasar. Karena tidak terbiasa  
belanja, mereka tidak mengerti masalah harga.*

في يوم الاخر ,بارك واصدقه يفعلان العقاب ليسوقان في السوق. لأن  
غير معتاد على التسوق ,ثم لا يعتريفان الثمن.

Barok : ini berapaan bu?

كم ثمن هذه الخضروات يأم؟

Penjual : 5000

خمس ألف

Barok : Mahal banget bu, biasanya dikampungsaya 2000 aja

غال جدا يأم؟ ألفين فقط

Penjual : Yaa wong kampung kok di samakan dengan sini, ya beda lah  
ya

Barok : Ya udah lah bu ga jadi

فشلت يأم

Penjual : Huuh dasar bocah, takon tok rak tuku, rugi awakku njawab

هذا غلا تسأل فقط، خسرت لجوابه

*Tiba-tiba pasukan Jepang datang dan membuat keributan di pasar.*

ثم يجيء جيش اليابان فجأة و يجعل شغباً في السوق.

(Barok dkk lari dan belanja di tempat lain, setelah mendapatkan semua belanjaan, mereka bertemu tentara jepang ditengah jalan ---- backsound tentara datang---- Tentara jepang mengancam sambil mengobrak abrik para pedagang di pasar)

Barok : Heh iku ono opo rek?

أنظر ماذا ذلك؟

Solikhin : Iyo, iku kok ribut, eeh seragame koyo tentara, tapi udu tentara Indonesia. Itu dibajunya ada benderanya, kayaknya Jepang.

نعم ضوضاع لباسه كجندي ولكن ليس جندي أندونيسيا. هناك لواع في لباسه كيبان.

Barok : Wah iya, bahaya iki, ayo kita langsung balik aja

نعم... هذا ضرورة هي نرجع مباشرة!

## 5. Dapur

*Setelah mereka selesai berbelanja, mereka segera menyerahkan belanjaan ke dapur guna untuk dimasak. Disana mereka bertemu para santri putri.*

بعد تسوق ,هم وضعوا المتسوق في المطبخ .هناك ,بم يجتمعون بالطالبات.

Barok : Ekhem, Assalamu'alaikum

Santri Putri : Walaikumsalam

Barok : Mba, ini sayurnya (menyerahkan ke Santi---backsound)

يأختي، هذا الحضروات

Santi : Iya kang, makasih (Santi menerima belanjaan, tapi Barok tidak melepaskan)

نعم، شكرا

Solikhin : Rok Barok, wes to (Barok melepaskan dan pergi)

روك باروك..للص للص

Ningsih : Cieeeeee, Mbak Santi, Kang Barok lhooh

هممممم...

Santi : sudah, sudah. Besok saya pulang, bukku sakit

للص...للص..سأرجع غدا. لأن أمي مريضة.

Ningsih : sakit apa? Semoga cepat sembuh

أي المريض؟ شفاها الله

Santi : sakit demam, Amiiiiin, makasih doanya Ningsih

هي حمام، أمين، شكرا نغسيه...

## 6. Jepang datang ke pondok membawa surat dan mengancam

*Kedatangan Jepang kemarin ternyata membawa pengaruh terhadap pesantren sehingga membuat khawatir bu Nyai.*

وصول جيش اليابان يأتُر على المعهد حتى تجعل الاستاذة قلقة.

Kapten Miopi : Permisi!

عفوا

Pak Kyai : Ahlan wa sahlán, silahkan duduk

أهلا وسهلا، تفضل اجلس

Kapten Miopi : Saya datang kesini menyampaikan surat dari brigadir suzuki (menyerahkan surat) silahkan dibaca sendiri! (langsung pergi!)

جئت ان ألقى رسالة من بركة سوزوكي. تفضل إقرأ بنفس- !

Bu nyai : apa isi suratnya

ما يوجد في الرسالة

Pak kyai : Ini lho, Jepang, pengen kita menyembah matahari, kalau tidak mereka akan berbuat sesuatu kepada kita

هذا..يريد بيان أن نعبد الشمس، إذا لا نعبدها سيعملهم الشيء إلينا

Bu nyai : terus kita mau gimana?

ثم ماذا سنعمل؟

Pak kyai : Kita kan Islam, ya tetep nyembah Allah

نعبد الله أبدا لاننا مسلمون

Bu nyai : oh, ya ya

نعم

Pak kyai : Kita ga usah panik, ga usah memberi tau yang lain, apalagi Idris, jangan sampai di kasih tau



لا تخف ولا تخبر الاخر وإدريس أيضا

(Bu Nyai tetap menelpon Idris, karena khawatir)

لان الاستاذة تملك ثم إتصالت بولدها

Bu Nyai : Assalamu'alaikum

Idris : Walaikumsalam

Bu Nyai : Bagaimana kabarnya nak?

كيف حالك يا ولدي؟

Idris : Alhamdulillah baik bu, di rumah bagaimana kabarnya

الحمد لله بخير ,وكيف حالك أيضا؟

Bu Nyai : Baik, tapi ada kabar yang tidak enak,

بخير ,ولكن يوجد لبر قبيح

Idris : Bagaimana bu?

كيف ياأمي؟

Bu Nyai : Tentara Jepang datang dan mengancam kita, kamu bisa pulang gak?

جاء جندي جبان معهد وتوهدهنا .هل تستطيع لرجوع في إندونيسيا؟

Idris : Inshaallah bisa, tapi ya nunggu beberapa hari kedepan

إن شاءالله إستطعت ولكن أنتظر في أيام مناسب

Bu Nyai : Ya gpp, yg penting pulang ya Nak

لا بأس ولكن يجب عليك لرجوع في إندونيسيا

Idris : Ya bu

نعم أمي

## 7. Jepang menangkap Kyai

*Setelah beberapa hari pondok menerima ancaman dari Jepang, Pondok tetap teguh pendirian untuk tidak mengikuti perintah Jepang. Sehingga membuat Jepang geram karena mengakibatkan rencana Jepang untuk menguasai Indonesia menjadi lebih lama. Jepang pun kembali datang ke pondok saat kegiatan sedang berlangsung guna menangkap Kyai sehingga membuat semua orang kaget dan panik.*

بعد تقبل التهديد من اليابان، المعهد لا يتبع اي امريم وبذلك اليابان  
غاضب لان اظتو ليتسلط  
اندنسي ليكون اطول.

Prajurit : Perhatian! Semuanya minggir! (Brigadir dan kapten lewat)  
Dimana Kyai?

الإهلا..كلهم خوف. أين شيخ حسن

Solikhin : (saling berbisik) Siapa mereka? Itu kayak yg kemarin di  
pasar ngga sih?

من كلهم؟ هم كالشخص في السوق أمس؟

Barok : Iya eh, Jepang itu, mau apa mereka kesini

نعم نعم...هم جندي من جبان. لماذا لم جاءوا بنا

(Kyai mendengar keributan diluar, lalu keluar untuk memeriksa)

Prajurit : Kamu kyai? (Menunjuk Solikhin, dan ia menggeleng)

هل انت الشيخ؟

Kapten : Heh Motoajino, kamu salah

ياموتو اجينو... أنت الخطاء

Prajurit : terus yang mana?

تم أين؟

Kapten : sebentar sebentar, itu dia (sambil mengingat ingat, lalu  
menunjuk Kyai saat Kyai berjalan mendekat)

لحظة... لحظة... ذلك الشيخ في هذا المعهد

Brigadir : Miopi, benar ini Kyai?

ميووفي، هذا الصحيح؟

Miopi : Iya brigadir

نعم يابركة

Kyai : Iya, saya kyai, ada apa?

صحيح، أنا شيخ حسن

Kapten and Brigadir : Kenapa kalian (berbicara bersama)

لماذا أنتم؟

Brigadir : He Miopi, ini jatah saya ngomong, diem kamu!

يا ميوبي , هذا وقتي لأتكلم ,أسكت أنت!

Miopi : Baik kapten, maaf

نعم بركة , عفوا

Brigadir : kenapa kalian tidak mengikuti perintah saya?!

لماذا لا تتبعون أمري؟!

Kyai : saya hanya mengikuti perintah agama saya, Islam rahmatan lil alamain

تبعت أمر ديني فقط ,الإسلام رحمة للعالمين

Brigadir ; Halah, kalian pembangkang! Hancurkan semuanya (memerintah prajurit dan prajurit mengobrak abrik pondok)

أنتم منشقون!....تكسروا كلهم

Brigadir : lihat! Saya bisa berbuat lebih dari ini apabila kalian tidak menurut!

أنظر سنعمل الشيء الآخر إذا أنتم لا تطيعون!

Kyai : apa yg sebenarnya kalian mau?

ماذا تريدون؟

Brigadir : kamu harus ikut kami unuk membuat perjanjian

(Santri heboh melawan hal tsb)

وجب عليكم لیتبعو إلینا لیصنع العهد

Prajurit dan Kapten : Hentikan!

قف!

Kyai : sudah, sudah,baiklah saya akan ikut (Santri merelakan kyai dengan berat)

نعم...ساتبعكم

## 8. Kyai di Introgasi di Markas

*Keesokan harinya, santri datang berbondong-bondong ke markas jepang untuk membebaskan kyai, sementara di markas, Kapten dan Prajurit membawa kyai ke hadapan Brigadir untuk diintrogasi.*

في يوم الاخر تذب الطلاب في مركز اليابان لتحرير الشيخ ولكن يُحضر عقيد وجيش الشيخ في عميد ليحقق.

Brigadir : Saya hanya butuh tanda tangan kamu untuk menyetujui surat ini!

أحتاج إلى توقيعك ليوافق هذه الرسالة

Kyai : saya tidak akan pernah melaksanakannya, sekere tidak sesuai dengan aqidah saya, itu haram

أنا لا أريد لأن سيكري غير مناسب بعقيدة الإسلام. هذا الحرام

(Brigadir menyuruh kapten menyiksa Kyai)

Kyai : Allahu akbar (Santri diluar gerbang)

Barok : Dimana Kyai!

أين شيخ حسن!؟

Solikhin : Pasti didalam sana

يمكن هو في المركز بيان

(Penyiksaan masih berlangsung)

Kyai : Allahu akbar

الله أكبر الله أكبر

Solikhin : Itu suara Kyai, ayo kita masuk (Santri mendengar kyai di siksa, kemudian menerobos masuk namun dihalang oleh prajurit jepang)

ذلك صوت شيخ حسن , هيا ندخل

Santri : Serang (merobohkan satir namun diserang balik oleh tentara jepang, santripun kalah dan kembali ke pondok)

هجوم.....هجوم....هجوم

## 9. Gus Idris sampai di Pondok

*Gus Idris sampai di pondok saat dalam keadaan genting karena Kyai ditangkap dan para santri kalah ketika berusaha membebaskan kyai.*

*Gus Idris menemui Bu nyai untuk menanyakan keadaan pondok.*

وصل إدريس في المعهد في وقت الحَرَج لآنَّ الشيخ اهْتِقال وَالطلاب لاسر حين يحريرُ الشيخ. وبعد ذلك إدريس يسأل إلى أمه.

Gus Idris : Assalamu'alaikum wr wb  
Bu nyai : Walaikumsalam  
Gus Idris : Bu apa yang terjadi dengan pondok? Kenapa banyak santri terluka diluar? (Ibu Nyai hanya menangis) Bagaimana dengan bapak? Bapak dimana?

أي شيء حدث ف هذا المعهد؟ لماذا الطلاب جارحات هنان؟ كيف حال أبي؟

Bu nyai : Bapakmu le, dibawa Jepang, santri berusaha membebaskan, namun malah terluka

أبوك , حمل يابان والطلاب سحرره , ولكنه تجرحا.

Gus Idris : Tenang bu, kita akan berusaha lagi untuk membebaskan bapak, inshaallah kita pasti bisa apabila merencanakan dengan matang.

اطمئن يأم , سنسعى لجرح أبي , انشاءالله نحن نستطع بالخطة الكاملة  
(Setelah mengetahui apa yang terjadi, Gus Idris menyusun rencana bersama para santri. Gus Idris bermusyawarah dengan para santri untuk menyusun rencana yang kuat)

### **10. Surat Barok untuk Santi (di depan pondok)**

(Tragedi kalahnya santri dalam membebaskan kyai membuat Barok khawatir akan kondisi Pondok. Ia khawatir akan masa depan Kyai, masa depan pondok, masa depan Santi, serta masa depan perasaannya untuk Santi. Barok pun memberanikan diri menulis surat untuk Santi. Barok menitipkan surat tersebut melalui Solikhin dan Wahyu. Namun, Solikhin dan Wahyu juga menitipkan surat tsb melalui teman Santi, Ningsih dan Narti, untuk diserahkan kepada Santi). *Barok merasa khawatir dengan keadaan sekarang, dan ia ingin menyatakan perasaannya kepada Santi melalui surat.*

يخاف بارك في هذا الحال و يريد أن يعرب حسو إلى سانتي بالرسالة.  
Barok : Rek, aku takut dengan kondisi sekarang.

ههه... أخاف بهذا الحال

Solikhin : Halah takut gimana, takut itu sama Allah Rok. kemarin kita sudah berdiskusi dengan Gus Idris, kita juga sudah memiliki rencana yang matang, kita pasti bisa membebaskan Kyai

لماذا تخاف؟ وجب علينا أن نخاف مع الله فقط. نعم بارك، بالأمس  
تشاورنا مع إدريس وعندنا مخططا. سنستط لنحرر شيخ حسن

Barok : Iya iya saya tau, tapi saya masih bingung dan galau

نعم عرفت. ولكن مازلت متحيرا

Solikhin : Gayamu sok2an galau

هووووو

Barok : Aku lho rek, kepikiran sama dek Santi, ini aku sampai udah bikin surat buat orangnya. Tapi aku insecure

أفكر سانتى فقط. حتى صنعت الرسالة إليها ولكن استحياء

Solikhin : Insecure gimana, kalau udah buat ya udah tinggal dikasih, sini aku sama solikhin saja yang kasih

تستح كيف؟ إذا صنعت رسالتها , إعطى بارك، إذا لا تريد سأعطي إليها

Barok : Iya ya, ya sudah saya nitip ke saja ya, tapi pastikan sampai ke dek Santi

نعم إستودعك ولكن وجب على هذه الرسالة وصلت إلى سانتى

Solikhin : Halah gampang, iku lho ono Ningsih, teman dekat Santi, kita titip saja ke

سهل سهل... هناك موجود نخسبه صد قتاها سانتى

*Solikhin menemui dan Ningsih untuk memberikan surat dari Barok untuk Santi.*

صالحين نخسبه لتعطيا الرسالة من بارك لسانتي.

Solikhin : Assalamu'alaikum ukhty (dengan nada genit)

Ningsih : Wa'alaikumsalam, eeh kang Solikhin (dengan nada malu-malu), Ada apa?

Solikhin : Ini, mau nitip surat dari Barok buat Santi  
سأستودع الرسالة من بارك لسانتي

Ningsih : Buat aku ga ada kang?  
لي مافي؟

Solikhin : Ningsih, Ningsih, sukanya ngimpi  
نغسيه نغسيه...أنت تحب أحلاما

Ningsih : lho gpp thoo Kang, ini surat apa kang?  
لا بئس  
ما هذه الرسالة؟

Solikhin : Surat cinta  
هذه رسالة الحب

Ningsih : Halah Barok Barok, beraninya nyuratin Ning Santi.  
Namanya Ning /Putri kyai itu ya pasti sudah dibooking sama  
Gus/Putra kyai juga  
باروك...باروك سانتي والدها شيخ فطبعاً مرشحها.....

Solikhin : Ya namanya juga berjuang Nar, Nar  
هذا جهاد...جهاد في سبيل الحب

Ningsih : Berjuang itu melawan Jepang, membebaskan Kyai  
معنى جهاد هو جاهد لحرر شيخ حسن من يبان

Solikhin : Besok kita juga akan berjuang kok, tenang saja, kita  
bersama gus idris sudah memiliki rencana  
سنجاهد غدا مع إدريس، عندنا مخططاً جيداً.

Ningsih : Ahh iya kan? Waaah pokoknya semoga berhasil ya  
Kang, aku padamuuuuuuuu  
مع النجاح....و أنا معك!

Solikhin : Hishhh Ningsiiiiih  
نغسيه.....

## 11. Pembebasan Kyai dan Penyerangan Jepang

*Gus Idris bersama para santri pergi ke markas Jepang guna melakukan diplomasi. Disamping itu, beberapa santri mencari Kyai untuk membebaskannya.*

ذنب إدريس و الطلاب في مركز اليابان ليجعل دبلوماسيّة. ومن ناحية الأخرى، بحثت الطلاب هن الأستاذ ليح رره.

(Gus Idris bersama para santri datang ke markas, Gus Idris melakukan diplomasi di depan markas Jepang, sementara beberapa santri menyusup masuk ke dalam markas untuk mencari kyai dan membebaskannya)

Idris : Saya dari pondok X

أنا من المعهد

Prajurit : Mau apa kalian kesini?

ماذا ستعملون هنا؟

Idris : Saya mau bertemu brigadir Suzuki untuk membahas masalah perjanjian yang sebelumnya

لنبحث مسألة العهد لبله

Prajurit : Baik, akan saya panggil Brigadir Suzuki (Brigadir pun keluar bersama prajurit yang lain sehingga kondisi didalam markas sepi. Sebagian santri masuk ke markas dan menyerang para prajurit Jepang hingga Jepang kalah. Santri menemukan kyai dan membebaskan kyai diiringi sholawat gus dur)

طيب, سأنادي

## **12. Rencana perjodohan Ning Santi dan Gus Idris**

(Setelah pembebasan kyai dan penyerangan Jepang, keadaan di Pondok kembali normal dan kondusif. Kejadian tsb membuat kyai dan bu nyai berpikir akan masa depan pondok. Mereka pun bermusyawarah dan memutuskan untuk menjodohkan Gus Idris dengan Ning Santi) .*Setelah pembebasan Kyai, keadaan pesantren menjadi kondusif kembali. Kyai dan Bu Nyai merencanakan perjodohan Gus Idris dengan Ning Santi setelah memikirkan masa depan pondok.*



بعد تحرير الشيخ و الحال في المعهد. الشيخ و الاستاذة يخططان الزواج بين إدريس وسانتي بعد أن يفكرا هن مستقبل المعهد.

Kyai : Bu, setelah kejadian kemarin, saya khawatir dengan pondok بعد الحال بالأمس , أخاف بحال هذا المعهد

Bu Nyai : benar pak, saya juga

نعم .. أنا أيضا

Kyai : Bagaimana kalau kita segera menikahkan Idris agar pondok bisa terurus dengan baik nantinya

كيف نتزوج إدريس مباشرة هذا المعهد

Bu Nyai : Iya pak, sudah waktunya bagi Idris untuk menikah dan merawat pondok. Saya sebenarnya ada gambaran calon untuk Idris

نعم . هذا الوقت لتزوج إدريس . عندي مرشحة لإدريس

Kyai : Siapa bu?

من يأمي؟

Bu Nyai : dek Santi pak, putri Yai Rahmat dari pondok Y

اسمها سانتي هي بنت شيخ رحمة صديقنا

Kyai : Santi? Oh ya, dia anaknya memang sopan, peka, dan peduli lingkungan. Pasti cocok dengan Idris. Baiklah, besok ayo kita pergi ke ndalem Yai Rahmat, kita lamarkan dek Santi untuk Idris

نعم , مهذب وأن مناسب مع إدريس غدا. إلى بيت شيخ رحمة خطبة سانتي لإدريس

Bu Nyai : Alhamdulillah jika bapak juga sesuai, kalau begitu baiklah, saya akan menyiapkan untuk besok

الحمد لله إذا مناسب , سأستعد

*Kabar perjodohan Gus Idris dan Ning Santi pun sampai ditelinga Barok. Hal tersebut menyakitkan hati Barok karena ia sudah mengharapka Santi sejak dahulu.*

بارك يعرف البار الزواج حتى تُحَقَّرُهُ لأنه قد انتظر سانتي قديما.

### 13. Khitbah Ning Santi

*Keesokan harinya, keluarga Gus Idris pergi kerumah keluarga Ning Santi bersama beberapa santri kepercayaan Kyai Hasan, salah satunya adalah Barok.*

وفي وقت الاخر إدريس و اسرتو يذنبون اى بيت سانتي مع الطلاب .و  
بارك يتبع

(keluarga Gus Idris pergi kerumah keluarga Ning Santi bersama beberapa santri kepercayaan Kyai Hasan, salah satunya adalah Barok)

Kyai Hasan : Assalamu'alaikum

Kyai Rahmat : Walaikumsalam

Kyai Hasan : Bagaimana kabar Kyai Rahmat sekeluarga?

كيف حالك ياشيخ رحمة وعائلة؟

Kyai Rahmat : Alhamdulillah kami sekeluarga baik, bagaimana dengan kalian

الحمدلله نحن في الصحة والعافية وكيف حالك؟

Kyai Hasan : Alhamdulillah kami juga baik

الحمدلله في الصحة

Bu Nyai : Dek Santi bagaimana kabarnya?

سانتي كيف حالك؟

Santi : Alhamdulillah baik Bu Nyai

Kyai Hasan : Ya jadi kedatangan kami kesini bermaksud untuk melamar dek Santi untuk putra kami Idris. Sekiranya apakah dek Santi bersedia dan apakah Pak Yai Rahmat merestui?

جئنا هنا سيخطبة سانتي لإدريس هل لبلت؟

Kyai Rahmat : Ohh ya ya,kalau saya ya setuju, tinggal bagaimana dengan Santinya saja, bersedia atau tidak.

أنا موافق ,كيف أم وسانتي؟

Santi : Nggih Pak, Bu, saya bersedia menerimanya

نعم، قبلت

Semuanya : Alhamdulillahirabbil'alamin

(Barok tidak sanggup mendengar jawaban Santi, dia pun keluar dari ruangan dan menangis)

#### **14. Kemerdekaan (YalalWathon)**

*Beberapa hari kemudian, terdengar kabar baik. Perjuangan para kyai dan santri di seluruh pelosok negeri berhasil membuat Jepang menyerah mundur dan pergi dari Indonesia. Proklamasi kemerdekaan pun dideklarasikan oleh Ir. Soekarno dan terdengar ke seluruh penjuru tanah air termasuk di Pondok X. Seluruh warga pondok pun ikut terharu dan berbahagia atas apa yang terjadi.*

وبعد الايام كان الاخبار الجيد. كفاح المشايخ والطلاب يستطيعون  
يجعل اليابان استسلم. سوكرنو يُعلن أهلان الاستقلال حتي تجعل كل  
الطلاب أن تسعد.

(Proklamasi, lalu Yalal Wathon)

(Walaupun sudah mendapatkan kemerdekaan, Barok masih merasa patah hati dengan Ning Santi)

Solikhin : Sudah lah Rok, jangan kamu bersedih terus, untuk apa kamu seperti ini, biarpun hati kamu belum merdeka tapi negara kamu sudah merdeka

لا تحزن يا بارك... لا بنس، ولو قلبك لم حرية، بلدنا قد حرية.

*Tiba-tiba, tentara belanda datang dan terjadi agresi militer, Barok pun menjadi salah satu korbannya.*

في هذا اليوم جيش الهولندا يجيء إلي إندونيسيا. وبارك يدوت بسبب

## الملحق 2: الأسئلة للمقابلة

### الأسئلة للمشرفات

1. Sudah berapa lama anda mengajar bahasa Arab dipondok?
2. Metode apa saja yang anda terapkan dalam pembelajaran kalam?
3. Persiapan Apa saja yang dilakukan saat pembelajaran maharah kalam dengan menggunakan metode *role playing*?
4. Adakah peningkatan maharah kalam santri dalam pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan metode *role playing*?
5. Apa kendala dalam pembelajaran dengan menerapkan metode ini?

## الأسئلة للطلاب

1. Sudah berapa lama anda belajar di pesantren fadhul fadhlan?
2. Sejak kapan anda belajar bahasa Arab?
3. Metode apa yang digunakan guru dalam pembelajaran maharah kalam?
4. Apakah dengan penerapan metode *role playing* kemampuan maharah kalam anda meningkat?
5. Apakah ada kendala saat pembelajaran maharah kalam dengan menggunakan metode *role playing*?

## الملحق 3: دفتر الملاحظة الميدانية

### 1. المقابلة

#### Catatan Lapangan 1

Nama pengajar : Baiti Al Ami  
Hari/tanggal : Kamis, 17 September 2020  
Tempat : Pondok Pesantren Fadhlul Fadhlan

1. Sudah berapa lama anda mengajar bahasa Arab dipondok?  
Sudah dua tahun jalan tiga tahun ini
2. Metode apa saja yang anda terapkan dalam pembelajaran kalam?  
Untuk metode kalam salah satunya metode role playing, pernah juga menggunakan metode khitobah, untuk jum'at besok menggunakan metode taqdimul qishoh
3. Persiapan Apa saja yang dilakukan saat pembelajaran maharah kalam dengan menggunakan metode *role playing*?  
Diskusi tentang tema, dibagi perannya, mereka membuat narasi ceritanya, diterjemah kemudian ditulis dan dikoreksi oleh saya.
4. Adakah peningkatan maharah kalam santri dalam pembelajaran bahasa Arab dengan menggunakan metode *role playing*?  
Kalau menurut saya ada peningkatan sedikit demi sedikit tapi untuk penerapan nahwu shorof dalam kalamnya belum terlalu bisa yang penting mereka berani berbicara bahasa Arab.

5. Apa kendala dalam pembelajaran dengan menerapkan metode ini?

Kendalanya karena mereka tidak terbiasa berada didepan banyak orang, latihannya harus serius juga, cari orang yang tepat untuk jadi tokoh sedikit kesusahan karena untuk berekspresi dan percaya diri itu tidak mudah.

## Catatan Lapangan 2

Nama santriwati : Riski Nur Hayati  
Hari/tanggal : Jum'at, 4 September 2020  
Tempat : Pondok Pesantren Fadhlul Fadhlun

1. Sudah berapa lama anda belajar di pesantren Fadhlul Fadhlun?  
Satu setengah tahun
2. Sejak kapan anda belajar bahasa Arab?  
Pernah, saya belajar bahasa arab awal masuk kuliah, ada mata kuliah bahasa Arab di semester satu sampai 3, juga di ma'had walisongo selama satu tahun dan di kampung bahasa Pare selama 6 minggu.
3. Metode apa yang digunakan guru dalam pembelajaran maharah kalam?  
Biasanya kami diminta membuat kalimat secara langsung dan diberi pertanyaan yang berkaitan dengan mufradat yang telah diajarkan. Terkadang juga menggunakan metode khitobah, taqdimul qishoh, ghina araby, qira'atul akhbar, presentasi dan role playing.
4. Apakah dengan metode *role playing* kemampuan maharah kalam anda meningkat?  
Iya, dengan metode ini saya lebih percaya diri berbicara dalam bahasa Arab dan mempermudah saya memahami makna mufradat meskipun banyak mufradat yang baru.
5. Apakah ada kendala saat pembelajaran maharah kalam dengan menggunakan metode *role playing*?

Kesulitannya saya belum bisa lepas dari teks jadi saya harus menghafal dan memahaminya untuk menyesuaikan ekspresi yang akan saya tampilkan.

### Catatan Lapangan 3

Nama santriwati : Desi Susanti  
Hari/tanggal : Jum'at, 4 September 2020  
Tempat : Pondok Pesantren Fadhlul Fadhlan

1. Sudah berapa lama anda belajar di pesantren Fadhlul Fadhlan?  
Saya belajar disini hampir satu tahun
2. Sejak kapan anda belajar bahasa Arab?  
Sejak dari MTs
3. Metode apa yang digunakan guru dalam pembelajaran maharah kalam?  
Metode presentasi dan metode drama (role playing)
4. Apakah dengan penerapan metode *role playing* kemampuan maharah kalam anda meningkat?  
Saya merasa senang belajar bahasa Arab dengan metode ini karena materi yang telah saya pelajari langsung dapat dipraktikkan sekaligus mengekspresikannya.
5. Apakah ada kendala saat pembelajaran maharah kalam dengan menggunakan metode *role playing*?  
Saya harus menghafal teks drama dalam waktu yang singkat



## Catatan Lapangan 4

Nama santriwati : Marwa Dina  
Hari/tanggal : Jum'at, 4 September 2020  
Tempat : Pondok Pesantren Fadhlul Fadhlun

1. Sudah berapa lama anda belajar di pesantren Fadhlul Fadhlun?  
sudah satu tahun
2. Sejak kapan anda belajar bahasa Arab?  
sejak saya duduk dibangku MTs
3. Metode apa yang digunakan guru dalam pembelajaran maharah kalam?  
permainan tebak kata dan drama (role playing)
4. Apakah dengan penerapan metode *role playing* kemampuan maharah kalam anda meningkat?  
Iya, saya lebih percaya diri berbicara dengan bahasa Arab
5. Apakah ada kendala saat pembelajaran maharah kalam dengan menggunakan metode *role playing*?

Jawab: Saya sedikit kesulitan untuk menghafal teksnya jadi saya tidak terpaku dengan teks. Ketika saya lupa dialognya, saya berusaha mengganti dialog tersebut dengan kata atau kalimat yang hampir sama maknanya

## Catatan Lapangan 5

Nama santriwati : Eva Kholistiah  
Hari/tanggal : Jum'at, 4 September 2020  
Tempat : Pondok Pesantren Fadhlul Fadhlun

1. Sudah berapa lama anda belajar di pesantren Fadhlul Fadhlun?
2. Sejak kapan anda belajar bahasa Arab?
3. Metode apa yang digunakan guru dalam pembelajaran maharah kalam?
4. Apakah dengan penerapan metode *role playing* kemampuan maharah kalam anda meningkat?
5. Apakah ada kendala saat pembelajaran maharah kalam dengan menggunakan metode *role playing*?

## Catatan Lapangan 6

Nama santriwati : Wasilatus Sa'adah  
Hari/tanggal : Kamis, 17 September 2020  
Tempat : Pondok Pesantren Fadhlul Fadhlul

1. Sudah berapa lama anda belajar di pesantren Fadhlul Fadhlun?  
Saya masuk ke pondok angkatan pertama jadi kurang lebih sudah dua tahun
2. Sejak kapan anda belajar bahasa Arab?  
Sejak masuk Roudhatul Athfal, kemudian belajar lagi di bangku Madrasah Ibtidaiyah dan di pondok ketika masuk Sekolah Menengah Atas
3. Metode apa yang digunakan guru dalam pembelajaran maharah kalam?

Biasanya menggunakan metode tebak kata. Jika ada santri yang kalah, maka pada hari jum'at (jadwal pembelajaran kalam) harus berbicara bahasa Arab dengan metode yang lain seperti khitobah dan taqdimul qishoh.

4. Apakah dengan penerapan metode *role playing* kemampuan maharah kalam anda meningkat?

Saya suka belajar menggunakan metode role playing,

5. Apakah ada kendala saat pembelajaran maharah kalam dengan menggunakan metode *role playing*?

Pembelajaran dengan menggunakan metode ini membutuhkan waktu latihan yang cukup lama, jumlah santri dalam satu kelas terlalu banyak jadi tidak semua santri mendapatkan peran.

### **Catatan Lapangan 7**

Nama santriwati : Munawarotul Basiroh  
Hari/tanggal : Kamis, 17 September 2020  
Tempat : Pondok Pesantren Fadhlul Fadhlul

1. Sudah berapa lama anda belajar di pesantren fadhlul fadhlan?  
Sudah dua tahun
2. Sejak kapan anda belajar bahasa Arab?  
Iya, sebelumnya saya pernah belajar bahasa Arab sejak MI
3. Metode apa yang digunakan guru dalam pembelajaran maharah kalam?  
Biasanya menggunakan metode khiwar, membaca teks berita, permainan dan drama (role playing).

4. Apakah dengan penerapan metode *role playing* kemampuan maharah kalam anda meningkat?

Iya, pembelajaran bahasa Arab dengan metode ini dapat meningkatkan maharah kalam saya karena ketika drama kita diharuskan hafal dan paham dengan apa yang akan kita ucapkan. Walaupun susah, tetapi saya mendapat mufradat baru dan pengalaman bermain drama berbahasa Arab.

5. Apakah ada kendala saat pembelajaran maharah kalam dengan menggunakan metode *role playing*?

Kendala saya belum bisa memerankan sesuai tokoh.

### Catatan Lapangan 1

Hari/tanggal : Senin, 17 Agustus 2020  
Waktu : Pukul 07.00 – 08.00 WIB  
Tempat : Masjid Raudhatul Jannah lantai 1

Proses pembelajaran bahasa Arab

1. Santri mengulang mufradat yang telah diajarkan pada pertemuan sebelumnya.
2. Guru memberikan salam dan mengajak para santri untuk memulai pembelajaran dengan berdoa'a.
3. Guru mengabsen kehadiran santri.
4. Guru menyampaikan rencana pembelajaran untuk minggu ini.
5. Guru meminta santri mendiskusikan tema dan pembagian peran untuk pembelajaran maharah kalam dengan metode role playing.
6. Santri menyampaikan hasil diskusi berkaitan dengan tema dan pembagian peran untuk pembelajaran maharah kalam dengan metode role playing.
7. Guru memberikan kesempatan bertanya kepada para santri.
8. Sebelum mengakhiri pembelajaran, guru meminta santri mengulang kembali mufradat yang telah dipelajari.
9. Guru menutup pembelajaran dengan bacaan hamdalah dan do'a setelah belajar bersama para santri.

### Catatan Lapangan 2

Hari/tanggal : Selasa, 18 Agustus 2020  
Waktu : Pukul 07.00 – 08.00 WIB  
Tempat : Masjid Raudhatul Jannah lantai 1

Proses pembelajaran bahasa Arab

1. Santri mengulang mufradat yang telah diajarkan pada pertemuan sebelumnya.
2. Guru memberikan salam dan mengajak para santri untuk memulai pembelajaran dengan berdoa'a.

3. Guru mengabsen kehadiran santri.
4. Guru meminta santri membuat teks dalam bahasa Indonesia sesuai tema yang telah ditentukan.
5. Guru memberikan kesempatan bertanya kepada para santri.
6. Sebelum mengakhiri pembelajaran, guru meminta santri mengulang kembali mufradat yang telah dipelajari.
7. Guru menutup pembelajaran dengan bacaan hamdalah dan do'a setelah belajar bersama para santri.

### **Catatan Lapangan 3**

Hari/tanggal : Rabu, 19 Agustus 2020  
 Waktu : Pukul 07.00 – 08.00 WIB  
 Tempat : Masjid Raudhatul Jannah lantai 1

1. Santri mengulang mufradat yang telah diajarkan pada pertemuan sebelumnya.
2. Guru memberikan salam dan mengajak para santri untuk memulai pembelajaran dengan berdoa'a.
3. Guru mengabsen kehadiran santri.
4. Guru meminta santri mentranslit teks dalam bahasa Arab.
5. Guru mengoreksi teks yang akan ditranslit.
6. Guru memberikan kesempatan bertanya kepada para santri.
7. Sebelum mengakhiri pembelajaran, guru meminta santri mengulang kembali mufradat yang telah dipelajari.
8. Guru menutup pembelajaran dengan bacaan hamdalah dan do'a setelah belajar bersama para santri.
- 9.

### **Catatan Lapangan 4**

Hari/tanggal : Kamis, 20 Agustus 2020  
 Waktu : Pukul 07.00 – 08.00 WIB  
 Tempat : Masjid Raudhatul Jannah lantai 1

1. Santri mengulang mufradat yang telah diajarkan pada pertemuan sebelumnya.
2. Guru memberikan salam dan mengajak para santri untuk memulai pembelajaran dengan berdoa'a.

3. Guru mengabsen kehadiran santri.
4. Guru meminta santri untuk berlatih dan memahami teks dengan metode role playing.
5. Guru memberikan kesempatan bertanya dan evaluasi kepada para santri.
6. Guru menutup pembelajaran dengan bacaan hamdalah dan do'a setelah belajar bersama para santri.

### **Catatan Lapangan 5**

Hari/tanggal : Jum'at, 21 Agustus 2020  
 Waktu : Pukul 07.00 – 08.00 WIB  
 Tempat : Masjid Raudhatul Jannah lantai 2

1. Santri mengulang mufradat yang telah diajarkan pada pertemuan sebelumnya.
2. Guru memberikan salam dan mengajak para santri untuk memulai pembelajaran dengan berdoa'a.
3. Guru mengabsen kehadiran santri.
4. Guru meminta santri untuk berlatih maharah kalam dengan metode role playing.
5. Guru memberikan kesempatan bertanya dan evaluasi kepada para santri.
6. Guru menutup pembelajaran dengan bacaan hamdalah dan do'a setelah belajar bersama para santri.

### **Catatan Lapangan 6**

Hari/tanggal : Sabtu, 22 Agustus 2020  
 Waktu : Pukul 20.00 – 21.15 WIB  
 Tempat : Aula Pondok Pesantren Fadhlul Fadhlan

1. Santri mengulang mufradat yang telah diajarkan pada pertemuan sebelumnya.
2. Guru memberikan salam dan mengajak para santri untuk memulai pembelajaran dengan berdoa'a.
3. Guru mengabsen kehadiran santri.

4. Guru meminta santri untuk berlatih maharah kalam dengan metode role playing.
5. Guru memberikan kesempatan bertanya dan evaluasi kepada para santri.
6. Guru menutup pembelajaran dengan bacaan hamdalah dan do'a setelah belajar bersama para santri.





#### الملحاق 4: مقابلة مع المشرفة والطالبات

##### 1. المقابلة مع معلمة فصل المتوسط الأول



##### 2. المقابلة مع الطالبات فصل المتوسط الأول







## الملحاق 5: أنشطة تعليم اللغة العربية









## السيرة الذاتية

- الإسم : نورفيك فوجيأتي  
المكان وتاريخ الميلاد : تيغال، 15 أكتوبر 1998  
العنوان الحالي : مرغادانا، مدينة تيغال  
رقم الطالبة : 1603026126  
القسم : تعليم اللغة العربية  
رقم الهاتف : 087730742447  
بريد الإلكتروني : nurfikap5@gmail.com
- السيرة التربوية : 1. المدرسة الابتدائية الحكومية مارغادانا 02  
2. المدرسة الثناوية الإسلامية الحكمة 02 بندا  
3. المدرسة العالية الحكومية 5 تيغال